

#68 • Du 23/03 au 05/04/2016 • GRATUIT

# LORRAINE

MAGAZINE

Classique

JAZZ

**13** concerts

29/03 > 10/04/2016

COLMAR FÊTE LE PRINTEMPS  
**FESTIVAL  
MUSIQUE & CULTURE**



**Maintenant  
nos déchets verts,  
on en fait  
notre affaire !**

**Pour gérer  
les déchets verts :  
paillage, compostage  
ou déchetterie.**

Une **question** ?  
Une **info** ?

**MAISON DE L'HABITAT ET  
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

22-24 viaduc Kennedy / Esplanade Philippe Seguin  
54035 Nancy Cedex

**03 54 50 20 40**

**[dechets.grand-nancy.org](http://dechets.grand-nancy.org)**

TOUS **ECO**RESPONSABLES

**GrandNancy**  
COMMUNAUTÉ URBAINE & HUMAINE



# Édito

## NOTES DE PRINTEMPS

« Ainsi va le monde ici-bas.  
Le temps emporte sur son aile  
Et le printemps et l'hirondelle  
Et la vie et les jours perdus »

Avec ces quelques vers, Alfred de Musset casse toute notre joie de voir venir la belle saison. Pourtant, s'il a bien raison sur un point, c'est sur l'importance de profiter au maximum de ces jours éphémères. La ville de Colmar s'inscrit dans ce mouvement avec le « Printemps de Colmar », qui mixe marchés printaniers, festival de musique et découvertes ensoleillées de cette jolie cité alsacienne. Et comme pour chaque printemps, les Journées Européennes des Métiers d'Art fleurissent sur la Lorraine voisine. Une tout autre musique se joue alors : celle des bruits d'un atelier, des ciseaux de sculpteur ou du marteau sur le métal rougi. Un saut de puce et nous quittons le raffut des métropoles pour prendre l'air du côté des Vosges où la ferme du Bennervise a reçu deux belles médailles, une d'or et une d'argent, pour ses fromages. Le parfum des vins de Toul enivra aussi les amateurs avec un salon célébrant ces productions locales. Arts, musique, culture, gastronomie, le printemps nous éblouit. ●

RESTAURANT



*Dans un cadre chaleureux,  
venez déguster une cuisine pleine  
de saveurs et de féminité.*

**CHEF : SOPHIE DEMONET**  
FINALISTE DE "MADAME LE CHEF"  
EN 2006 SUR M6

**DÉJEUNER "RETOUR DU MARCHÉ" :**  
ENTRÉE & PLAT : 19€  
ENTRÉE, PLAT & DESSERT : 25€

**MENU • CARTE**



**45 GRANDE RUE • NANCY**  
**• TEL. 03 83 37 42 43 •**

**OUVERT DU MARDI AU SAMEDI MIDI : MIDI & SOIR**  
**DIMANCHE MIDI**

# ALEXIS GRUSS

présente  
le spectacle équestre et aérien

## PEGASE & ICARE

avec  
les Farfadais

Pour la première fois en tournée Zénith, la famille GRUSS, au service de l'art équestre, et la famille FARFADAIS, artistes célestes, se réunissent autour de ce magnifique spectacle PEGASE ET ICARE.

Pégase et Icare, deux grandes figures de la mythologie grecque se rencontrent dans cette création originale où les artistes évoluent sur la piste et dans les airs : Pégase, cheval ailé réputé indomptable, et Icare, que son père, l'architecte Dédale, a doté d'ailes d'oiseaux pour échapper aux pièges terrestres. Accompagné des musiques vivantes de l'orchestre de Sylvain Rolland, et de Barbara Nicoli au chant, ce spectacle féérique réunit danses aériennes, acrobaties et tableaux équestres spectaculaires.

**Une performance entre ciel et terre !**

Licences n° 11985

2h30 DE SHOW, 40 CHEVAUX  
ET PLUS DE 20 ARTISTES SUR PISTE  
ORCHESTRE LIVE



# ZÉNITH - NANCY

## SAMEDI 23 AVRIL 2016 à 20H00

## DIMANCHE 24 AVRIL 2016 à 15H00

Locations : [FNAC.COM](http://FNAC.COM) / [TICKETMASTER.FR](http://TICKETMASTER.FR) / [ALEXIS-GRUSS.COM](http://ALEXIS-GRUSS.COM)

Et dans vos magasins Fnac, Carrefour, Hyper U, Géant, Auchan, Cultura, Leclerc, Cora

Infos et CE : Haracom 03 21 26 52 94



Prochaine parution  
**le 06 avril**

Lisez également votre magazine  
et tous les anciens numéros  
GRATUITEMENT sur notre site

**lorrainemag.com**

Rejoignez-nous sur Facebook

 facebook.com/LorraineMagazine

Lorraine Magazine  
est une publication de SCPP  
N°ISSN : 2265-9919

### Directeur de la publication

Philippe Poirot  
06 49 35 04 30  
philippe@lorrainemag.com

### Directrice de la publicité

Sylvie Courtin  
06 14 12 54 38  
sylvie@lorrainemag.com

### Rédaction

03 83 35 89 97

### Service commercial et publicité

03 83 35 89 95

### Réalisation graphique

Studio Franck Collot  
06 31 07 53 54

### Journalistes

Pauline Creusat • Alice Cimiez

**Crédits photos** Couverture :  
OT de Colmar / Intérieur © DR

### Distribution

Distri-mag • 06 77 06 97 06

### Pour nous écrire

Lorraine Magazine - SCPP  
33 av. de la Meurthe  
54320 Maxéville  
lorrainemag.com/contact

Tirage : 30 000 exemplaires  
Dépôt légal n°1741 • Imprimé par BLG  
Toul sur papier PEFC. La reproduction  
intégrale ou partielle de ce magazine est  
interdite sauf accord écrit de Lorraine  
Magazine.



# • SOMMAIRE •



## À LA UNE

- 7 Colmar révisé ses classiques
- 10 « Mariage du jazz et du classique »



## À DÉCOUVRIR

- 13 La Lorraine sur le bout des arts
- 15 Du geste à la parole
- 17 « Glück casse les codes »
- 18 Cité des Paysages, saison 2
- 19 Bienvenue au festival Geo Condé en short !
- 20 Ménage de Printemps littéraire
- 22 Les singes & rapaces font le printemps !
- 23 Tous en vélo



## GASTRONOMIE

- 24 La Maison Cadici célèbre Pâques et le printemps

26 Toul, capitale gourmande du vin

28 Philippe Valdenaire, médaillé Vosgien

30 La Poule aux Oeufs d'Or  
du Carré des Rêves



## LE COUP DE ♥ DE PAULINE

32 Passeurs de mémoire



## DÉCO

- 35 Portes ouvertes chez Horizon Piscines & Spas
- 36 Un bassin dans le jardin
- 37 Des essences extraordinaires
- 38 Aménager ses extérieurs
- 40 Comment bien choisir un store pour ma terrasse ?
- 43 Des luminaires de designers
- 44 Interdit aux adultes !
- 46 Petit ou nain, le bambou nous étonne
- 48 Cinéma, Jeu-concours
- 49 Horoscope, Recette
- 50 Agenda

• À LA UNE •

---

# Colmar fête le printemps

*À partir du 29 mars, le Printemps de Colmar prend une autre dimension avec son Festival Culture et Musique. Programmation mettant à l'honneur solistes et ensembles musicaux issus du classique ou du jazz !*

---



# Colmar révisé ses classiques

À peine le printemps célébré, Colmar s'éveille avec un nouveau manteau. Les fleurs sur le point d'éclorre laissent échapper un parfum aux notes rafraîchissantes et aériennes, celui d'une manifestation colorée et pleine de surprises : le Printemps de Colmar.

**É**tape incontournable au cœur de l'Alsace, Colmar est explorée toute l'année par des touristes en quête de beautés en tous genres. Entre ses hautes maisons à pans de bois, érigées en grande partie aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, et ses canaux lui valant le surnom de « Petite Venise », sans oublier son musée Unterlinden, la ville porte avec fierté son patrimoine et sait le faire vivre toute l'année. En décembre, la cité prend les couleurs de Noël et devient la deuxième attraction régionale grâce à son marché traditionnel. Juste avant l'été et son Festival International de musique classique, la ville se pare de sonorités métisses, entre Django Reinhardt et Johann Sebastian Bach. Du 24 mars au 10 avril, la sixième édition du Printemps de Colmar va faire palpiter les cœurs des visiteurs. Au programme, concerts, expositions et marchés d'artisanat font fleurir les arts aux quatre coins de la ville.

## TOUT TROUVER AU MARCHÉ !

La ville ne se contente pas de la simple chasse aux œufs de Pâques pour divertir enfants et parents. Pour cet événement majeur, toute la cité se colore et vit au rythme des nombreuses animations imaginées par l'Office de Tourisme. Première étape, les façades des bâtiments, les balustrades, les ponts et même les arbres sont décorés à la mode printanière, dans des tons vifs et joyeux, par des enfants de l'ARSEA (Association Régionale Spécialisée d'action sociale d'Éducation et d'Animation). Dès le 24 mars, les festivités commencent avec deux marchés de Pâques et de Printemps. Sur les places de l'Ancienne Douane et des Dominicains, de jolies maisonnettes s'installeront et offriront aux regards

des produits très variés : bijoux, objets de décoration, jouets et fleurs. Les chocolats attendus par tous sauront bien sûr enchanter les gourmands de tous poils et les lapins, œufs, poules en cacao se feront un chemin vers les jardins à travers les papilles. Les cloches n'amèneront pas uniquement des douceurs à savourer comme le « Lamala », l'agneau pascal, mais aussi de petites joies vivantes à la portée des enfants : les animaux de la ferme. La Société d'Aviculture de Kembs, le Canaris Club de Colmar, les fermes du Saesslerlé et Irrkrüt ont fait voyager des mères poules accompagnées de leurs poussins, des canards et des oies, des lapins, des moutons et des chèvres jusqu'en ville. La Volerie des Aigles sera aussi de la partie les week-ends des 2, 3, 9 et 10 avril, pendant lesquels les rapaces joueront de leurs plus belles plumes.

▼ Le marché de printemps de Colmar © OT de Colmar





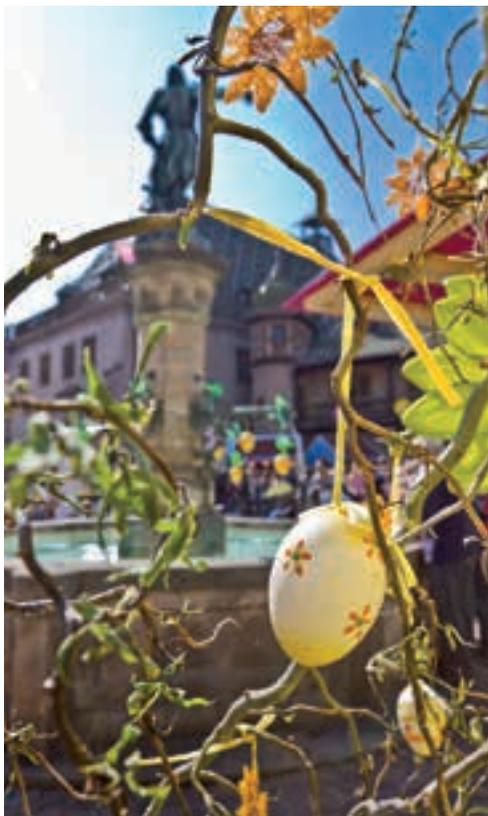
► Salon  
"Coquilles  
d'art"  
© OT de Colmar

## LES ARTS FLEURISSANTS

Toujours sur le thème du renouveau, l'Office de Tourisme de Colmar met l'accent sur les travaux d'artisans d'art et d'artistes. Trois expositions se succéderont, qui feront découvrir aux visiteurs diverses disciplines. Du 25 au 28 mars, un salon de l'œuf décoré « Coquilles d'art » prend place pour la quatrième année au Koifhus (Ancienne Douane). Là, une vingtaine d'« ovo-miniaturistes » présentent les mille et une façons d'accommoder ces coques peintes,

perforées ou calligraphiées. Toujours dans le même lieu, deux autres rendez-vous suivront. Du 31 mars au 3 avril « Évclats de Terre » rassemble céramistes, potiers et verriers autour de leurs œuvres. Enfin, du 7 au 10 avril, les tissus entortillent l'imagination des passants avec « Déclinaisons textiles », qui réunit des créateurs de vêtements, de bijoux, d'accessoires et de pièces d'art textiles uniques. Avec le soleil de la saison, l'envie d'ailleurs s'emparera sûrement des festivaliers. La ville ne reste pas immobile : si vous ne venez pas aux arts, ils viendront jusqu'à vous et peut-être même vous accompagneront pendant un certain temps. Les deux premiers week-ends d'avril, les aventuriers pourront gratuitement se baigner de rayons chaleureux et de sons merveilleux dans les rues avec de nombreux concerts en plein air. Pour compléter cette balade, plusieurs guides vous invitent à les suivre dans la vieille ville et dans les lieux phares de la cité pour découvrir les coutumes de Pâques ou tout simplement son histoire. Le centre historique se dévoile même une fois la nuit tombée sous de bien belles flaques lumineuses.

► Printemps  
de Colmar  
© Roland Pais



▼ Salon  
"Déclinaisons  
textiles"  
© OT de Colmar





◀ Orchestre  
Royal de  
Chambre de  
Wallonie et  
Frank Braley  
© DR

## PÂQUES AU DIAPASON

À partir du 29 mars, le Printemps de Colmar prend une autre dimension avec son Festival Musique et Culture. La légèreté et l'allégresse seront de la partie avec une programmation mettant à l'honneur des solistes et ensembles musicaux issus du classique ou du jazz. Le mot d'ordre de ces 13 concerts sera donc l'éclectisme. L'Église Saint-Mathieu et la Salle des Catherinettes abriteront les éclats sonores de neuf ensembles comme l'Orchestre de Chambre Occitania ou le Django Deluxe Trio et de très nombreux musiciens, du trompettiste Bernard Soustrot à l'accordéoniste Richard Galliano. Bach se trouvera dans la mêlée musicale avec le maître contemporain du tango argentin Astor Piazzola ou avec son cousin italien Antonio Vivaldi, plus exubérant avec ses célèbres « Quatre Saisons ». Le festival du Printemps de Colmar casse ainsi les a priori et l'image parfois austère du répertoire classique. « La dernière soirée va être consacrée entre autre au Magnificat de Carl Philipp Emmanuel Bach, fils du compositeur allemand, interprété par le Chœur et l'Orchestre de la Cappella Sacra dirigé par Cyril Pallaud. Cela va bouleverser le public dans sa vision de la musique d'église. En effet, c'est une musique très joyeuse. Le Magnificat n'a rien à voir avec le Requiem de Mozart. On reste donc dans cette ambiance rayonnante propre au festival », souligne Bernard Frühinholz, conseiller artistique sur la manifestation. Pour Pâques, mettez du soleil dans vos oreilles ! ●

⊕ Tout le programme : [printemps-colmar.com](http://printemps-colmar.com)

Colmar tourisme +33 (0)3 89 20 68 92



◀ Bossarenova  
Trio  
© DR



◀ Richard  
Galliano  
© Vincent Catala



◀ Avi Avital  
© Uwe Arens

# « Mariage du jazz et du classique »

« Fou de musiques », Bernard Fruhinsholz, cet ancien collaborateur-photographe de Diapason ou Rock & Folk, continue à jouer de l'objectif sur les scènes alsaciennes. Il immortalise ainsi le Festival Musique et Culture de Colmar et offre quelques conseils aux organisateurs de la manifestation.

## Comment l'idée de ce festival a germé ?

Elle existe depuis longtemps. Entre les Marchés de Noël très attractifs au niveau touristique et le Festival International de Colmar, qui séduit annuellement dix à douze mille personnes, il y avait un creux dans la vie de la cité et l'Office de Tourisme a d'abord initié un Marché de

Pâques. Pour attirer d'autres visiteurs et diversifier l'offre d'activités, il a ensuite été décidé de développer un programme de concerts dans un esprit plus léger et grand public que ceux de l'été, davantage réservé à des amateurs éclairés. Au fur et à mesure, le format de ce festival a aussi évolué. Il y a trois ans, la sélection de rendez-vous musicaux était plus conséquente, avec parfois deux concerts par jour.

Aujourd'hui, cela a été réduit à un par jour afin de rendre le programme plus clair. Mais le principe reste le même : un peu de jazz, une dose de jazz manouche, un soupçon de musique vocale avec Bach, l'un de nos dieux en Alsace... une musique facile d'accès pour se reposer la tête.

## Sur quels mécanismes repose le travail de programmation ?

Elle est nourrie par des personnalités comme Bernard Soustrot, trompettiste et ancien élève de Maurice André. Ce dernier particulièrement a permis de construire le programme 2016 grâce à son carnet d'adresses. Il a ainsi fait venir des ensembles qu'il aime. Ce sont des orchestres de type « Mozart », composés uniquement de cordes et d'une vingtaine de musiciens, au lieu des 80 des orchestres symphoniques. Avec ces formations, les possibilités sont tout aussi riches que pour les philharmonies. Bernard Soustrot a élaboré toute la partie classique du festival en gardant comme ligne directrice cette idée d'une programmation ouverte au grand public. Il n'est donc pas question d'assister à un concerto pour piano de deux heures... Chaque concert permet d'aborder différents compositeurs et de mêler souvent classique et contemporain, des « Quatre saisons » de

► Orchestre de Chambre de Wallonie et Frank Braley  
© Bernard Fruhinsholz

► Marcel Loeffler & friends  
© Bernard Fruhinsholz



► Didier Lockwood  
© Bernard Fruhinsholz





Vivaldi à Gerschwin. Avec le printemps, la musique se fait plus gaie, plus entraînante et colorée. C'est le temps du renouveau.

**L'ADN du festival tient dans ce mariage des genres ?**

C'est ce qui le différencie d'autres manifestations. Pour cette édition par exemple, l'ensemble Occitania va accompagner une pièce d'Astor Piazzola, des morceaux de Django Reinhardt et le lendemain s'atteler à du Mozart et du Haydn. Le guitariste Philippe Mouratoglou, qui jouera alors avec eux, a toujours été lui-même entre ces deux répertoires. Ce sont des musiques très proches et ces concerts en sont la preuve.

**Est-ce si facile d'amener certains ensembles à passer d'un répertoire classique, leur spécialité en somme, à des compositeurs et artistes versant dans le jazz ou la musique plus contemporaine ?**

Je baigne dans le milieu musical depuis longtemps. C'est une question que j'ai beaucoup posée aux musiciens que je rencontrais. Daniel Barenboim m'a confié : « j'adore le jazz mais quand je me mets au piano pour en jouer, j'ai le réflexe du musicien classique. Ce que je joue devient ennuyeux ». Cette réflexion est peut être valable pour les musiciens classiques des générations précédentes. De nos jours, ils sont plus perméables et passent plus facilement d'un style à l'autre. Ils ont écouté la même musique que vous et moi, ont de nombreuses influences. Le mandoliniste Avi Avital en est un des exemples. Les jazzmen travaillent quant à eux à l'oreille et rentrent très rapidement dans le cœur ou l'essence d'un morceau. Les barrières entre classique et jazz sont de plus en plus floues, tout au moins pour les pratiquants. ●

Colmar fête le printemps

**FESTIVAL  
MUSIQUE  
& CULTURE**

13 concerts

29 mars au  
10 avril 2016  
Colmar - Alsace

Eglise Saint-Mathieu

Salle des Catherinettes

**orchestres & ensembles**

Orchestre de Chambre Occitania  
Orchestre de Chambre du Wurtemberg de Heilbronn  
Orchestre Royal de Chambre de Wallonie  
Ensemble de Cuivres du Conservatoire de Colmar  
Capella Sacra

**Bossarenova Trio**  
**Django Deluxe Trio**  
**Viracochas**  
**Ensemble B-Strings**

**chefs**  
Frank Braley  
Quentin Hindley  
Deborah Nemtanu  
Cyril Pallaud  
Philippe Spannagel

**trompette**  
Nicolas André  
Gábor Boldoczki  
Thierry Caens  
Bernard Soustrot  
Guy Touvron...

**accordéon**  
Richard Galliano  
Marie-Andrée Joegger  
et Marcel Loeffler  
**mandoline**  
Avi Avital  
Julien Martineau

**piano**  
David Bismuth  
Frank Braley  
Jermaine Landsberger

**guitare**  
Engé Helmstetter  
Philippe Mouratoglou  
Stochelo Rosenberg

**flûte**  
Juliette Hurel

**trombone**  
Joséphine Poncelin  
Fabrice Millischer  
Jean Raffard

**Manu Comté, bandonéon**

Sylvain Cremers, **hautbois**

Deborah Nemtanu, **violon et alto**

Franck Wolf, **saxophone**

Isabelle Moretti, **harpe**

Bastien Baumet, **euphonium**

Alexis Demailly, **cornet**

Jean-Marc Foltz, **clarinette**

Ariane Wohlhuter, **soprano**



Albinoni - Bach  
Barber - Bartok  
Beethoven - Calacce  
Colombier - Django  
Haendel - Gershwin  
Graun - Haydn  
Holst - Mozart  
Piazzolla - Rota  
Stölzel - Telemann  
Vivaldi...

www.printemps-colmar.com  
Colmar tourisme : +33 (0)3 89 20 68 92

• À DÉCOUVRIR •

---

# Métiers d'Art : visions du futur

*10<sup>e</sup> édition des Journées Européennes des  
Métiers d'Art sous le signe des « Gestes de  
demain ». Les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 avril, elles rendent  
hommage aux talents des artisans d'art.*

---





# La Lorraine sur le bout des arts

Avec 232 rendez-vous dans ses quatre départements, la Lorraine participe activement à la fête des Journées Européennes des Métiers d'Art. Parmi ceux-ci, voici quelques parcours à découvrir sur tout le territoire.

## Meurthe-et-Moselle

### MÉTAL À CHAUD

Les quatre musées de l'agglomération nancéienne ont travaillé leur programme autour des métiers d'art liés au métal. Le Musée de l'École de Nancy met à l'honneur trois artisans : la céramiste Annick Thiaville, le joaillier Jacky Schwartz et Jeanne Picq, graveur. Au Musée des Beaux-Arts, dorure à la feuille d'or et fonderie feront bon ménage grâce

notamment à Anne Dufala, doreur sur bois et métal. Le Musée de l'Histoire du Fer de Jarville se focalise sur la technique du damasquinage présentée par Jean-Louis Hurlin, ferronnier d'art. Enfin, le Musée Lorrain invite le public à découvrir des pièces des Compagnons du Devoir et du Tour de France de Jarville et le restaurateur de métal Bluenn Boulangé.

✚ Pour les infos sur le Musée des Beaux-Arts et le Musée de l'école de Nancy, contactez le service des publics : 03 83 17 86 77.

◀ A Concept  
(Alexis  
Chrétien)  
© DR

▼ Le Coq & Le  
Crapaud (Gildas  
François)  
© François Golfier

● ● ●  
▼ Le piquage  
du point de  
bourelet  
© François Golfier





## LE NUMÉRIQUE EN TÊTE D'AFFICHE

En 2015 déjà, il était dans toutes les têtes et se dessinait un beau chemin à travers les pratiques d'artisanat d'art. Cette année, il en remet une couche à la Galerie Poirel de Nancy. Une quinzaine d'œuvres créées par les verriers du Cerfav durant les Speed FabLab (ateliers numériques) y sera exposée accompagnées de démonstrations. Une table ronde en présence de Denis Garcia, directeur du centre de formation, et de l'artiste Philippe Garenc prendra place le samedi à 14h30.

## RARES ET PRÉCIEUX

Dans le splendide décor du Château de Mme de Graffigny, une dizaine d'artisans d'art vient présenter des métiers, tous atypiques. La manifestation accueillera aussi des centres de formation comme la section « Tailleur de pierre » du lycée Héré.

## Meuse

Pour la 3<sup>e</sup> année, le Parc Naturel Régional de Lorraine (PNRL) collabore avec la Mission des Métiers d'Art et la Communauté d'agglomérations du Grand Verdun. Au programme : expositions, ouvertures d'ateliers dans la zone ouest du Parc et des stages d'initiation par des artisans d'art. Dans le cadre du Centenaire de la Bataille de Verdun, 16 artistes du PNRL ont imaginé des œuvres autour de la thématique « Paysages de Paix » et les exposeront au marché couvert de Verdun.

+ Informations : [pnr-lorraine.com](http://pnr-lorraine.com)

## Moselle

### MATIÈRES EN ÉVOLUTION

À Metz, le Musée de la Cour d'Or s'est attaché à décrypter certains gestes d'artisans d'art avec l'ex-



► A Concept  
(Alexis  
Chrétien)  
© François Golfier

position « Moulage et modelage dans tous leurs états ». Une majorité d'entre eux utilise le moulage et/ou le modelage pour faire naître leurs œuvres. Ainsi Matriochka, alias Nelly Walz, montrera comment elle « moule » son tissu sur un mannequin. L'association Hyaloïde des étudiants du Cerfav présentera les pièces en verre soufflé au moule de certains des artistes verriers passés par le Fab Lab et de Compagnons première année.

## FAUTEUILS SUR TAPIS ROUGE

Organisé par la Corporation des Tapissiers Décorateurs de Moselle à l'espace dédié aux créateurs TCRM-Blida de Metz, un défilé de fauteuils réunit quarante pièces de tapissiers créateurs. Les artisans d'art présents effectueront des démonstrations de leur savoir et pourront répondre à vos questions, du conseil de décoration à la découverte d'organismes formateurs.

+ Le programme en détail sur [defiledefauteuils.com](http://defiledefauteuils.com)



◀ Chaussures  
cuivre et  
laiton par Eric  
Eglaine  
© DR

## Vosges

### LES MÉTIERS D'ART AU SPECTACLE

Sous l'impulsion de deux artisans d'art, Caroline Levers et Émilie Collin, et avec l'appui des communes de Vittel et Contrexéville, le monde du spectacle fait découvrir ses métiers d'art. Dans le décor de l'Hôtel des Bons Vivants de Vittel, repris récemment par une cinquantaine d'artistes, costumiers, fabricants d'automates, perruquiers ou marionnettistes dévoilent leurs trucs et astuces. La visite se poursuit au Palais des Congrès de la ville, en passant par le parc. 🌟

# Du geste à la parole

Trois artisans d'art livrent les secrets de leurs métiers et les gestes qui les caractérisent. Tout en perpétuant des pratiques anciennes, ils intègrent de plus en plus l'évolution des techniques et tente de trouver leur place entre passé, présent et futur.

## GILDAS FRANÇOIS TAPISSIER-DÉCORATEUR À METZ

Ce tapissier décorateur a de quoi vous surprendre. Aussi bien versé dans l'art de restaurer vos vieilles bergères que d'en imaginer de nouvelles, ce créateur s'est installé à Metz dans son atelier Le Coq et Le Crapaud.

« Tous les gestes que j'utilise sont d'origine. La garniture en crin s'effectue de la même façon qu'il y a deux cents ans et les techniques de piquage restent inchangées. Bien sûr, les évolutions passées sont devenues aujourd'hui des pratiques traditionnelles comme l'usage de ressorts, nés au XIX<sup>e</sup> siècle, ou l'apparition de la garniture en



◀ Le Coq & Le Crapaud (Gildas François)  
© François Golfier

mousse. Cette dernière en l'occurrence a permis de réduire les différentes étapes nécessaires à la réalisation d'une assise de fauteuil. Pour ma corporation, de nouveaux outils font leur apparition



**ENVOLEZ-VOUS  
DE METZ-NANCY**

**LA SICILE**  
en Club Lookéa  
À partir de  
**599€ TTC**  
DÉPARTS TOUS LES VENDREDIS

**LA CRÈTE**  
en Club Lookéa  
À partir de  
**649€ TTC**  
DÉPARTS TOUS LES LUNDIS

**NOUVEAU**

lorraine  
**airport**  
lorraineairport.com

**LOOK**  
VOYAGES

**Réservation  
dans votre agence de voyages**

TRANSAT France SA, capital : 44.168€, 12, rue Trullier-94204 Ivry sur Seine,  
RCS Créteil, 347 941 940 numéro d'immatriculation au registre des opérateurs  
de voyages et de séjours IWO94130003.



à l'instar de l'agrafeuse pneumatique, qui a pour avantage de préserver l'état du bois. Dans mes créations, je remplace la garniture de crin par du feutre coloré et fais de l'intérieur du fauteuil un élément de décor. Je suis allé un peu plus loin en collaboration avec une feutrière luxembourgeoise. Son feutre ressemble à des cheveux et mes assises deviennent des personnages à coiffer. »

**+** Gildas François fait partie des créateurs du Défilé de Fauteuils au TCRM-Blida à Metz pour les JEMA • [lecoquetlecrapaud.fr](http://lecoquetlecrapaud.fr)

## MORGANE CÔME PEINTRE EN LETTRES À NANCY

Les enseignes au néon ou autocollantes ont tué les peintres en lettre. Enfin pas tout à fait car au faubourg des Trois Maisons, l'atelier Studio Pinceaux remet typographie et calligraphie au goût du jour. Morgane Côme a ressorti ses brosses.

« Le métier a presque disparu. Aujourd'hui les trois quarts des peintres en lettre viennent du Canada, des États-Unis ou d'Angleterre. Pour ma part, c'est là que je me suis formée, en partie en autodidacte, en partie en suivant quelques cours. En France, nous sommes peut-être une cinquantaine et la pratique revient doucement. C'est un retour au savoir-faire traditionnel. Le geste est difficile à apprendre car ce n'est pas du remplissage : on trace les lettres en partant de la gauche et en appliquant seulement la moitié des poils du pinceau sur la surface. Tout est fait à main levée. Je peux aussi utiliser de la feuille d'or sur certains travaux comme je l'ai fait pour la vitrine de l'imprimeur d'art Christin Georgel à Gérardmer. En revanche, c'est surtout dans le graphisme que l'on peut apporter quelque chose de nouveau, où l'on peut être plus créatif. »

**+** Morgane Côme sera présente au Château de Mme de Graffigny avec d'autres métiers rares. Le Studio Pinceaux au Faubourg des Trois Maisons sera aussi ouvert au public. • [studiopinceaux.com](http://studiopinceaux.com)



## ERI MAEDA CRÉATEUR VERRIER À VANNES-LE-CHÂTEL

Née à Tokyo, ayant vécu en Algérie et installée aujourd'hui à Vannes-le-Châtel, Eri Maeda est une artiste aux influences diverses. Ses sculptures en pâte de verre cultivent pourtant la simplicité dans sa plus belle expression.

« La technique de la pâte de verre date de plusieurs millénaires : les Égyptiens de l'Antiquité l'appliquaient déjà. Le processus est immuable. Je commence par sculpter un volume en cire qui sert à créer un moule en plâtre, dans lequel le verre sera disposé puis fondu. La cuisson peut durer jusqu'à une semaine selon la taille de la pièce et montera jusqu'à 900 degrés en fonction du type de cristal. J'ai suivi une initiation au numérique au Cerfav, notamment l'utilisation de la 3D. Mais je dois avouer que ces nouvelles techniques ne sont pas forcément adaptées à mon mode de fonctionnement. En effet, je ne fais jamais de dessin préparatoire ; je sculpte la cire directement pour en extirper la forme que je désire. Ensuite je joue beaucoup avec les couleurs et la transparence du verre. J'ai parfois l'impression que je sculpte la lumière à travers mes créations. L'énergie de la nature, des gens m'inspire beaucoup et j'essaie de la transmettre grâce à mes sculptures. »

▲ Morgane Côme © DR

▶ Eri Maeda  
Caelum-I  
© Chulrang Yoon



**+** Les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 avril, Eri Maeda partagera l'atelier de Géraldine Duriaux, artiste verrier. 29 rue de la Chapelle à Vertuzey en Meuse (N4 direction PARIS, sortie "Troussey Sorcy-Gare").

Le programme des JEMA lorraines est consultable sur le site national [journeesdesmetiersdart.fr](http://journeesdesmetiersdart.fr) en cliquant sur la carte interactive.



# Cité des Paysages, saison 2

Espace de découvertes et d'échanges sur notre environnement, la Cité des paysages part à la rencontre du public avec une série d'évènements, d'expositions et de bons plans.

*Une belle façon de se réconcilier avec nos paysages et nos terroirs.*

**A**vec un nom pareil, il lui fallait un écrin d'exception. Quoi de mieux que la colline de Sion, qui surplombe majestueusement la vallée du Saintois, pour accueillir un lieu dédié à nos paysages et aux richesses environnementales qui les caractérisent ?

Dans une belle bâtisse, sur près de 900m<sup>2</sup>, la Cité des Paysages propose un parcours ludique de découverte des paysages permettant d'appréhender leur évolution, la faune et la flore qui en font la spécificité mais aussi l'impact de l'homme sur son histoire et son devenir. Elle invite le visiteur à s'interroger sur le rôle qu'il peut jouer dans cette évolution.

Pour y parvenir, le Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle a réfléchi à une scénographie et des outils interactifs qui guident le visiteur dans cette exploration, pour attirer sa curiosité et le surprendre. Par exemple, il pourra être transporté dans l'univers du petit rhinolophe, espèce de chauve-souris protégée : voir le monde à travers les yeux de cette petite-bête, « la tête en bas », suivre en direct par vidéo la colline présente sur le site de Sion. Autre découverte : celle des secrets de la colline, à travers une maquette en 3D animée et proposant les petites et les grandes histoires de la colline depuis près de 4 000 ans. Il plongera depuis le point public le plus haut du site dans les paysages environnants depuis le Saintois jusqu'à l'agglomération de Nancy, les côtes de la Moselle et la ligne bleue des Vosges. Les activités de la Cité rayonnent sur l'ensemble du département et de la région grâce à un riche programme d'animations ouvert à tout public permettant de découvrir notamment les paysages et espaces naturels sensibles en Meurthe-et-Moselle.

## « DES PAYSAGES, DU VISIBLE À L'INVISIBLE »

Cette saison, c'est le thème « Des paysages, du visible à l'invisible », qui aura l'ambition est d'inviter le visiteur à vivre une immersion dans la culture du paysage, qui le surprendra, l'amènera à mobi-



↳ Cité des paysages  
© CD54

liser tous ses sens, à démultiplier ses points de vue, à se questionner, à prendre conscience de son rôle d'acteur, à participer. Il s'agit de montrer que les paysages sont en constante évolution, animés par des dynamiques naturelles et humaines, contenant des traces du passé, reflétant la situation économique, sociale, culturelle d'un territoire. En 2016, 191 animations seront proposées tout au long d'une saison qui s'organise autour de quatre grands axes : du visible à l'invisible ; l'homme et la biodiversité ; la transition énergétique, écologique et citoyenne et enfin, le rêve et l'imagination pour enrichir et élargir nos regards sur les paysages. 🌟

➕ La Cité des paysages • 13, rue Notre-Dame 54330 Saxon-Sion  
Programme des animations sur [citedespaysages.meurthe-moselle.fr](http://citedespaysages.meurthe-moselle.fr)  
ou par téléphone au 03 83 25 14 85



# Bienvenue au festival Geo Condé en short !

6<sup>e</sup> Biennale internationale de la marionnette et du théâtre d'objets.

◀ L'un dans l'autre © La Mue/tte  
Du rêve que fut ma vie © Vincent Muteau ▶

## EVADEZ VOUS !

Fidèle à l'univers coloré et protéiforme de Geo Condé, le festival pointe son nez pour cette courte (short) édition (en attendant la grande en 2017) dans laquelle nous souhaitons vous faire découvrir les dernières productions de cet art de la marionnette décidément bien surprenantes. Dans ces spectacles, vous y croiserez des couleurs, des formes inventives avec des artistes généreux et ce, pour tous les âges. Les objets et les gestes de votre quotidien deviendront poésie, de quoi vous faire accéder à des rêves inoubliables. Laissez-vous charmer ! **Philippe Sidre**, directeur du Théâtre Gérard Philipe

### Concert - Entrée libre

**L'HOMME ORCHESTRE** - Cie La Mue/tte - Lorraine

Vendredi 15 avril - 19h et vers 21h - Au LEM à Nancy - 11 Grande Rue

### Théâtre et arts plastiques

**CIRCULAIRE DU SERVICE DES INSTRUMENTS DE MESURE** - Cie Théâtrenciel - Normandie. Vendredi 15 avril à 20h - Au LEM à Nancy - 11 Grande Rue

### Spectacle de papier plié et déplié

**LE CRI QUOTIDIEN** - Cie Les Anges au plafond - Île de France

Samedi 16 avril à 17h30 et 22h - Médiathèque de Frouard - 10, rue de Metz

### Solo marionnettique

**ETERNITÉS** - Marion Vedrenne - Cie En verre et contre tout - Lorraine

Samedi 16 avril à 17h30 et 22h. TGP galerie Geo Condé

### Marionnettes et musique

**HISTORIETA DE UN ABRAZO** - Cie Dromosofista - Italie

Samedi 16 avril à 19h. A l'espace de l'Ermitage, 99 Av. de la libération à Frouard

### Récital d'images et de chansons

**LA LIGNE Â** - Cie Théâtrenciel - Roland Shön - Normandie

Samedi 16 avril à 20h30. TGP grande salle

### Marionnettes en plein air

**PETITES HISTOIRES DE LA FORÊT** - Théâtre Burle - Lorraine

Dimanche 17 avril à 11h, 14h30 et 16h. Au Square, 4 rue Anne Franck à Frouard

### Marionnettes et musique

**L'UN DANS L'AUTRE** - Cie La Mue/tte - Lorraine

Dimanche 17 avril à 14h30 + 19h. Salle Béatrice LaCoffrette - Collège Jean Lurçat à Frouard

### Performance mécanisée

**JE BRASSE DE LAIR** - Cie L'Insolite Mécanique - Magali Rousseau - Île de France

Dimanche 17 avril à 16h+18h+20h. TGP grande salle

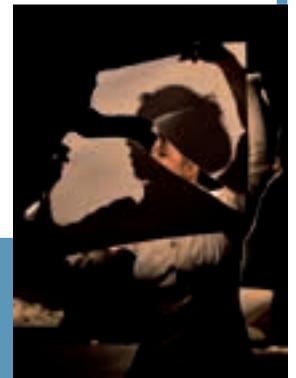
### Marionnettes et musique

**DU RÊVE QUE FUT MA VIE** - Cie Les anges au plafond - Île de France

Dimanche 17 avril à 17h. A l'espace de l'Ermitage, 99 Av. de la libération à Frouard

**+** Théâtre Gérard Philipe - Scène conventionnée pour les arts de la marionnette et les formes animées - Av. de la Libération à Frouard. 03 83 49 29 34

Tous les détails sur : [tgprouard.fr](http://tgprouard.fr) • Tarif des places : de 2 à 14€. **Pass Festival** : 36€ la journée soit 4 spectacles. Réservation obligatoire, jauges limitées !



## LES INCONTOURNABLES DU FESTIVAL (en Entrée Libre)

• Rencontre et dédicace avec Roland

Shön de la Cie Théâtrenciel

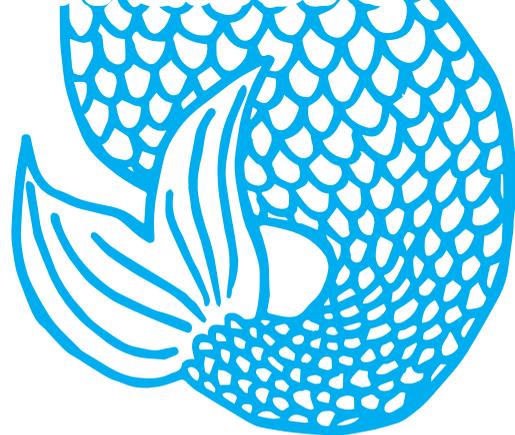
Jeudi 14 avril à 18h30 à l'Autre Rive, Nancy - Tout public

• Brunch des festivaliers (Discussion avec les marionnettistes du festival). Samedi 16 avril à 11h30 - Au bar du TGP

• Restitution d'atelier enfants - L'atelier musique et marionnettes. Samedi 16 avril à 11h - Salle Béatrice LaCoffrette à Frouard **\***

festival

# GEO CONDÉ en short



15 - 17  
AVRIL  
2016

6<sup>e</sup> BIENNALE  
INTERNATIONALE DE  
LA MARIONNETTE ET  
DU THÉÂTRE D'OBJETS

Théâtre  
Gérard Philipe  
Frouard - Nancy  
Bassin de Pompey

Réservez!  
03 83 49 29 34  
TGP@TGPFROUARD.FR  
TGPFROUARD.FR



Design Graphique : ANAIS JUNI / Licences N°1-1029606 / N°2-54-0564 / N°3-54-0565



# Ménage de Printemps littéraire

*En mars, le Hall du Livre s'est concocté un nouveau look. Les habitués des lieux vont être chamboulés, pour le meilleur.*

**A**près le tumulte des fêtes de Noël, le Hall du Livre a profité de la quiétude de ce début d'année pour nous préparer une belle surprise : un grand déménagement des rayons du rez-de-chaussée, mené tambour battant et de surcroît de nuit afin de déranger au minimum la clientèle. Et le changement est de taille : « nos clients sont un peu surpris, mais nous sommes tous mobilisés pour les guider au mieux. Et puis ils redécouvrent des rayons qu'ils ne fréquentaient pas forcément, habitués à un itinéraire dans un magasin qu'ils connaissaient comme leur poche », note Isabelle Gegoux, responsable communication.

## LA LITTÉRATURE D'ABORD

Dès l'entrée, un vent de changement souffle sur les visiteurs. Ainsi, aussitôt dépassé le pôle dédié à l'encaissement et aux magazines et journaux, le Hall du Livre se recentre aujourd'hui sur son cœur de métier : la Littérature, dans tous ses genres et

tous ses formats. Nouveautés, meilleures ventes et coups de coeurs des libraires se font la part belle au centre de la cour pavée, centre névralgique du magasin. Un fond conséquent en poches et grand format vous attend au rayon littérature, enrichi d'un rayon théâtre et poésie. Les ouvrages de cuisine et guides touristiques ont fait un saut de puce et se sont installés au fond du magasin. Quant au rayon jeunesse, du premier étage, il se trouve "envahi" par toute une gamme de jeux, jouets et peluches pour petits ou grands. Les dictionnaires quant à eux rejoignent le rayon para-scolaire, accompagnés par les ouvrages d'apprentissage des langues.

## LES JEUNES ADULTES À L'HONNEUR

Au sous-sol, la surface de 200 m<sup>2</sup> a été réaménagée, plus claire et plus aérée, afin d'accueillir tout un nouvel espace : BD, comics, mangas, science-fiction, romans à la pointe des tendances de la littérature "young adults". « Un nouveau rayon pour une

◀ Le nouvel espace BD  
© DR

nouvelle clientèle, celle des 15-30 ans, qui contrairement aux clichés lisent énormément et sont attachés au livre papier », insiste Isabelle Gegoux. « Nous les avons vu grandir et passer des heures sur nos escaliers à lire des mangas ou des BD. Ce rayon, c'est pour eux. »

Avec plus de 15 000 références sur cet espace, les libraires du Hall du Livre ont de quoi faire saliver ce public aux goûts pointus, à la recherche du dernier tome du "Fou et de l'assassin" de Robin Hobb ou de "Mickey's Craziest Adventures" par Trondheim et Keramidas.

La librairie veut à l'avenir accentuer son offre de livres en version originale à destination des étudiants en langues et des lecteurs multilingues et développer un programme mensuel de rencontres, dédicaces et animations autour du livre. Tout le monde sera comblé. ✨



➕ Hall du livre  
38 Rue Saint-Dizier, 54000 Nancy  
Tél. 03 83 35 53 01

▲ Nouvel espace littérature  
© DR



## HALL DU LIVRE

halldulivre.com  
03 83 35 53 01

Ouvert tous les jours : en semaine de 9h à 20h  
et le dimanche de 11h à 19h

NOUVEAU !!!  
LE HALL DU LIVRE VOUS PROPOSE

LES APÉROS  
LITTÉRAIRES

*Tous les 3<sup>es</sup> samedis du mois, de 11h à 12h, nous vous proposons une rencontre avec un auteur, un échange, une présentation de collection, des coups de coeur, autour d'un apéritif, et en toute convivialité ...  
Le nombre de place étant limité, pensez à vous inscrire à l'adresse suivante : [contact@halldulivre.com](mailto:contact@halldulivre.com)*

**Prochain rendez-vous : 16 avril**  
Présentation  
en images  
de la revue



# En Alsace, les singes & rapaces font le printemps !

**S**itués en plein cœur de la forêt vosgienne sur le massif du Haut-Koenigsbourg, de somptueux rapaces aux prouesses de vol époustouflantes attendent de conquérir le public. Non loin de là, des singes Magots aussi sociables qu'attachants, viennent offrir des instants de découverte et de dépaysement inoubliables. Une saison prometteuse sous le signe de l'année du singe ! Ces deux sites voisins d'exception font partie des 10 lieux les plus visités d'Alsace.

La Montagne des Singes permet un contact unique avec les animaux. A l'entrée du parc, les visiteurs reçoivent une poignée de pop-corn à offrir aux singes, qui n'hésitent pas à s'approcher pour se régaler. Une proximité étonnante entre les hommes et les singes qui font vivre aux petits comme aux grands des moments rares et des émotions fortes.

A l'approche de Pâques, la Montagne des Singes et la Volerie des Aigles rouvrent leurs portes pour la 47<sup>e</sup> et 48<sup>e</sup> saison consécutive.

En haut d'une colline, les ruines du château médiéval de Kintzheim. On peut y voir évoluer, au-dessus des vieux murs moussus, de grandes ailes sombres : les rapaces sont maîtres des lieux. La Volerie des Aigles donne à ses visiteurs l'occasion unique de pouvoir observer et admirer en plein ciel, ou à quelques centimètres d'eux, les plus beaux et les plus grands rapaces du monde, dans un spectacle impressionnant où l'émotion est grande, et les sensations garanties. La totalité des oiseaux présentés à la Volerie des Aigles n'est pas née dans la nature. La Volerie possède un centre de reproduction des grands rapaces depuis plus de 35 ans. ✨

✚ [voleriedesaigles.com](http://voleriedesaigles.com) • [montagnedessinges.com](http://montagnedessinges.com)



Le Parc du Petit Prince & LORRAINE MAGAZINE

Le Petit Prince © Succession Antoinette de Saint-Exupéry 2016

**GAGNEZ 20 ENTRÉES\***  
pour Le Parc du Petit Prince

\* 20 entrées "Enfant". Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)



**Aujourd'hui 1900**

**NANCY**

✚ Créations personnalisées  
✚ Restauration de luminaires

**L'Esprit d'une Époque !**

Verreries, lustres, lampes artistiques en verre nuagé ou gravé à l'acide dans l'esprit de Gallé et des plus grands artistes de l'École de Nancy.

Ouverture du mercredi au samedi de 10h à 18h45 • Le dimanche de 10h à 18h  
29 rue du S<sup>st</sup> Blandan - Nancy  
(Face Musée de l'École de Nancy - Parking Thermal)  
Tél./Fax 03 83 90 73 68 • [www.laflor1900.fr](http://www.laflor1900.fr)

# Tous en vélo

Après son Festival du Voyage à Vélo, la Maison du Vélo pousse les amateurs à se mettre aux deux roues. Le 1<sup>er</sup> et 2 avril, une bourse est organisée pour que vous trouviez pédale à votre pied.



pèdes de Planète vélo Aventure et de la Maison du Vélo : taille de la bicyclette adaptée à votre morphologie, rapport qualité-prix... Il ne reste plus qu'à se décider sur la couleur de la carrosserie et le bolide sera à vous. La vente de ces belles occasions démarrera le samedi à 13h30 jusqu'à 17h puis reprendra le dimanche entre 9h30 et 12h. Dépêchez-vous, ces deux roues partent comme des petits pains ! 🍞

📍 Bourse aux vélos, les 1<sup>er</sup> et 2 avril à la Maison du Vélo, 54 rue Charles III, Nancy. Renseignements : 03 08 48 88 20 [maisonduvelo.grand-nancy.org](http://maisonduvelo.grand-nancy.org)

**D**epuis des années, Planète Vélo Aventure et la Maison du Vélo s'associent pour promouvoir ce moyen de locomotion écologique, bon pour la santé et pour les mollets. Pour la septième année, ils mettent en place une bourse aux vélos, au profit du Festival du Voyage. Avec en moyenne 1 500 visiteurs sur un week-end et 80% de vélos vendus, la manifestation est une franche réussite. Ceux qui veulent se débarrasser de leur ancien bicycle et ceux qui cherchent à s'en offrir un à bon prix s'en frottent déjà les mains.

## POUR TOUTES LES BOURSES

Chaque année au printemps, des centaines de vélos s'agglutinent à la Maison du Vélo, attendant un nouveau compagnon de route. Tous les publics trouveront leur bonheur avec des deux roues pour les enfants, des VTT et même des tandems. Le dépôt s'effectue les vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 17h, et samedi, de 9h à 12h. Les vendeurs auront à payer 2€ de participation par vélo exposé pour les deux jours et reverseront 10% du prix de vente à l'association. Les biclous proposés doivent être en parfait état de fonctionnement et permettre à leurs acquéreurs de pédaler en toute quiétude.

## UN CONSEIL SUR-MESURE

Les futurs propriétaires de ces vélos seront accompagnés dans leur achat par des experts ès véloci-

**7<sup>ème</sup> Foire aux vélos d'occasion**  
Maison du Vélo Grand Nancy

**2 et 3 Avril 2016**  
54, rue Charles III - NANCY

← **Dépôt des vélos :**  
VENDREDI 1<sup>er</sup> AVRIL, de 10h à 12h et de 14h à 17h  
SAMEDI 2 AVRIL, de 9h à 12h

← **Vente des vélos :**  
SAMEDI 2 AVRIL, de 13h30 à 17h  
DIMANCHE 3 AVRIL, de 9h30 à 12h

→ Participation : 2 € / Vélo  
→ Prix d'entrée obligatoires

Planète Vélo Aventure

100% des ventes reversées par cette foire au profit de l'Association Planète Vélo Aventure au profit du Festival du Voyage à Vélo

Grand Nancy Nancy



# La Maison Cadici célèbre Pâques et le printemps

• GASTRONOMIE •

## Gourmandises de Pâques

*Pour que Pâques rime de la plus belle façon avec gourmandise, Paul Cadici propose une large palette de spécialités.*

*Toujours amoureux de la simplicité et de la tradition, le pâtissier continue de créer et de surprendre ses clients.*

**C**'est l'une des plus anciennes et plus charmantes boutiques de Nancy. Au cœur de la ville-vieille, la Maison Cadici est connue pour ses spécialités sucrées et salées qui fleurissent bon la tradition. Passionné du travail bien fait et des bons produits, Paul Cadici aime à rappeler que dans sa boutique « tout est fait à la main de A à Z, dans le respect des recettes transmises de pâtissiers en pâtissiers depuis plusieurs générations. Certaines recettes n'ont pas changé depuis plus de 100 ans, quand la tradition a tout bon, pourquoi vouloir la modifier... »

### SAVEURS DE SAISON

Quand arrive le printemps, Paul Cadici redouble d'imagination. Toujours en ébullition, il se réserve encore le droit de nous surprendre. Les chocolats, les petits œufs, les poules et les lapins, viendront compléter une large gamme de gâteaux. Toute en couleur, la vitrine ne manquera pas d'allécher le

► Le magasin,  
les cakes et  
autres délices  
© DR



passant. Les éclairs, les choux, les babas ou les viennoiseries sont autant de perles colorées de cet écriin sucré aux allures de bonbonnière chic.

Fidèle aux produits de saison, le pâtissier proposera les traditionnels fraisiers aux gariguettes, généreux et parfumés. Des Nids de Pâques, déclinés en plusieurs parfums ou l'Agneau de Pâques et sa génoise légère à la vanille viendront célébrer la fête du même nom. Le salé n'est pas en reste, avec les pâtés lorrains, les tourtes maison ou les bouchées à la reine Marie-Leczinska.

### TRADITION ET MODERNITÉ

Garant du respect des traditions, Paul Cadici et son équipe ne sont pas pour autant tournés vers le passé. Depuis plusieurs années, une des stars des gourmandises maison est le cake japonais, moelleux et beau à croquer. Le secret : une cuisson basse température en deux temps dans un moule créé sur mesure pour la Maison Cadici et des ingrédients triés sur le volet. « Nous utilisons une pâte d'amande haute de gamme qui donne un parfum discret, une texture moelleuse et permet de conserver le gâteau une semaine au frais sans qu'il ne se dessèche. » Cette année, la gamme s'étend à 14 déclinaisons différentes. Pistache-griotte, mirabelle-bergamote, thé vert matcha-figues... L'imagination du jeune pâtissier est au service du « simplement bon ». A consommer sans modération ! ★



✚ Maison Cadici • 82, Grande rue 54000 Nancy  
Tél. 03 83 32 01 74

# Toul, capitale gourmande du vin

Le 32<sup>e</sup> Salon des Vins de France et produits du terroir ouvre ses portes à Toul les 8, 9 et 10 avril 2016 à la salle de l' Arsenal. Une belle occasion pour les amoureux de la vigne, des terroirs et de leurs produits d'aller à la rencontre des producteurs.



C'est la troisième année consécutive que la plus grande salle de Toul, l' Arsenal, se transforme en gigantesque cellier pour accueillir une des plus belles manifestations en Lorraine autour de la gastronomie et du vin. Au cœur d'un vignoble réputé, la ville de Toul se transforme pendant trois jours en capitale de la gastronomie.

Les vigneron du Toullois sont évidemment présents lors de cette manifestation. Une belle occasion pour eux d'aller à la rencontre d'un public toujours plus fidèle qui sait apprécier leur professionnalisme et leur application à faire perdurer la belle image d'une AOC parfois méconnue au-delà des frontières régionales. Pas chauvin, le Salon des Vins de Toul, baptisé Salon des Vins de France, laisse une large place aux régions viticoles de l'hexagone. 60 exposants en tout, venus d'Alsace, d'Aquitaine, de Champagne, du Sud-Ouest et même quelques vins étrangers... On notera cette année l'arrivée d'un nouvel exposant de vins de Bourgueil.

Pour les visiteurs, le principe est simple : ils se procurent pour 5€ un verre gravé pour la dégustation gratuite. Le reste est une histoire de rencontre autour de bons produits, dans une ambiance conviviale.

Nouveauté 2016, la large place accordée aux produits du terroir, dans l'Espace Dedon contigu à la salle de l' Arsenal. Une vingtaine d'exposants présenteront des produits comme du safran de Domgermain, de la confiture d'Houdelaincourt dans la Meuse, de la liqueur de mirabelle à la vanille de Liffol-le-Grand. Sans oublier les nougats, les fromages fermiers accompagnés de leurs petits pains spéciaux.

Une exposition sur les étiquettes, montée par l'association lorraine d'œnogophilie ainsi qu'une exposition de matériel viticole plongeront le visiteur dans cet univers si particulier de la vigne.

## DES INVITÉS PRESTIGIEUX

Premier invité de prestige du salon : Romain Iltis, ancien sommelier à la Verte Vallée à Munster, plusieurs fois primé : Lauréat du Master of Port (concours sur le thème du Porto) en 2008, Lauréat sommelier du 1<sup>er</sup> Trophée Paul Haeberlin en 2010. Romain change ensuite d'entreprise pour devenir

◀ 60  
exposants à  
découvrir  
© DR

► Olivier  
Strieff et  
Romain Ittis  
© DR



chef sommelier à L'Arnsbourg de la famille Klein. C'est la même année, en 2012, qu'il devient Meilleur Sommelier de France. En Janvier 2015, il rejoint le Chef Jean Georges Klein dans le projet d'ouverture de la Villa René Lalique à Wingen sur Moder. Le mois suivant, il réalise « le doublé » en ajoutant le titre de Un des meilleurs Ouvrier de France Sommelierie à son désormais fourni palmarès.

L'autre invité star est Olivier Strieff, participant remarquable à l'émission Top Chef sur M6. Originaire de Lorraine et aujourd'hui basé à Saint-

Avold il viendra à la rencontre du public pour échanger, discuter et partager sa passion de la gastronomie. ★

✚ Salon des vins de France et produits du terroir  
Salle de l'Arsenal à Toul les 8, 9 et 10 avril 2016  
[salondesvinsdetoul.fr](http://salondesvinsdetoul.fr)

VILLE DE  
*Toul* www.toul.fr

32<sup>e</sup>  
**Salon**  
des  
**Vins**  
& des  
Produits  
du Terroir

08  
09  
10  
AVRIL  
2016

SALLE DE  
L'ARSENAL

EN PRÉSENCE DE :  
**OLIVIER STREIFF**  
DEMI-FINALISTE DE TOP CHEF 2015  
& **ROMAIN ILTIS**  
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE  
SOMMELIER 2015

ORGANISÉ PAR  
LE COMITÉ  
DES FÊTES  
DE LA VILLE  
DE TOUL

SALLE DE  
L'ARSENAL  
TOUL

Crédit Mutuel  
Banque à partager

MAÏSTAÏCH

L'EST

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

WWW.SALONDESVINSETOUL.FR

salon des vins de France et produits du terroir

# Philippe Valdenaire, médaillé Vosgien

Pour sa première participation au Concours général agricole du salon de l'agriculture de Paris, Philippe Valdenaire, de la ferme du Bennervise à Rupt-sur-Moselle, remporte deux médailles, en or et argent. Une belle récompense pour cet amoureux du munster qui s'apprête à passer la main après plus de trente ans de travail du fromage.

Il fait encore nuit noire quand tous les matins, un peu avant six heures, Philippe rejoint son laboratoire. Plus loin, le vacher qu'il emploie, avec trois autres personnes sur son exploitation, s'occupe déjà des vaches, qu'il connaît toutes par leur prénom.

De ces 55 vaches laitières de race Montbéliarde, Philippe travaille le lait. En trente années d'expérience, il est devenu un des maîtres dans la fabrication du munster, spécialité de cette région du Parc naturel régional des Ballons des Vosges.

Chaussées de grandes bottes blanches en caoutchouc, c'est à une température humide et constante de 25 degrés qu'il travaille toute l'année. Un métier physique aux gestes précis, dans des conditions d'hygiène devenues au fil des ans très encadrées. Un coup d'œil sur les fromages de la veille, un lavage attentionné des moules, puis il est temps d'attaquer la nouvelle production du jour.



◀ Les fromages médaillés © DR

## EXPERT EN MUNSTER

A ce rythme, Philippe Valdenaire sort 70 000 fromages par an. Des munster de différentes sortes, affinés, blancs, à l'ail des ours, à l'échalote et au cumin. Mais aussi son « Petit Gris », avec sa croûte fleurie et ses airs de camembert des Vosges. Pour celui qui confesse avoir un faible pour le Beaufort, travailler des fromages de la région, exclusivement à base de lait cru est devenu une passion, une expertise qui l'a conduit dans de nombreux jurys à travers la France.

Mais en cette fin d'hiver, c'est une autre casquette que Philippe s'est décidé à porter : celle de candidat aux plus prestigieux des concours, celui du salon de l'agriculture de Paris. Ce salon qui place le monde agricole sous les projecteurs médiatiques pendant une semaine. Celui qui décerne les bons points, qui met à l'honneur le terroir et le travail bien fait. C'est dans la catégorie munster AOP au cumin, qu'il remporte une médaille d'or. Une seule autre ferme dans les 7 départements alentours a réussi le même exploit : celle du Salmon au Val d'Ajol.

Et si la surprise était finalement venue de cet autre fromage, spécialité maison, le Petit Gris. Il remporte une médaille d'argent dans la catégorie

► Philippe Valdenaire avec ses Montbéliardes et la ferme du Bennevisse © DR



croûtes fleurie). Et il le seul dans cette catégorie à être récompensé. Quand on sait que ce fromage, telle une bêtise de Cambrai ou une tarte Tatin est né d'une erreur : Philippe s'est un jour trompé de ferment lactique pour ce fromage, ce qui lui a conféré cette jolie couleur gris souris sur la croûte et son goût si particulier. Le Petit Gris était né, le voilà aujourd'hui couronné.

## VENTE DIRECTE ET CIRCUITS COURTS

Fils de paysans - 5 générations de Valdenaire - c'est dans les années 80 que Philippe rejoint pour de bon l'exploitation familiale. Après avoir vendu dans un premier temps du lait cru puis du munster en vente directe, la famille doit affronter un changement de taille : la déviation de la route nationale qui mène à Mulhouse. Quelques centaines de mètres plus loin, la solution est trouvée avec une nouvelle boutique à Ferdrupt, le long de cet axe passant. C'est ici, qu'aujourd'hui encore, Dominique, l'épouse de Philippe tient son comptoir de vente de produits du terroir. Les fromages de la ferme y sont vendus, ainsi que la production de fromage blanc en faisselle, et quelques produits typiquement Vosgiens. Trois fois par semaine, Philippe prend sa camionnette pour alimenter cette économie du « circuit court », qui le conduit tout de même jusqu'à Metz ou Nancy\*, où il fournit sa production dans quelques épiceries fines. Quatre collègues du département de Meurthe-et-Moselle servent également aux élèves son fromage, grâce à un partenariat avec le Conseil général.

Après l'heure du travail, celui des récompenses, viendra celui du repos pour Philippe Valdenaire. C'est en janvier prochain, qu'il a décidé de raccrocher ses bottes. Fier de son parcours, et de cette ferme qu'il va transmettre à un couple de passionnés qui s'est spécialement formé pour pouvoir pérenniser l'exploitation. Ses enfants n'ont pas

fait le choix de se lancer dans la production de fromage ; cela ne pose aucun problème à Philippe qui sait que l'envie, plus que tout est le moteur de cette agriculture vosgienne dont il est aujourd'hui un des meilleurs représentants. ★ Alice Cimiez

✚ Ferme du Bennevisse - 13, rue d'Alsace 88360 Ferdrupt

\* Les fromages de la ferme du Bennevisse sont à découvrir à l'Épicerie du goût, place Vaudémont à Nancy et à La Carte des fromages au marché central.

## RESTAURANT



### ► Le Petit Comptoir Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets 54300 Lunéville 03 83 73 14 55  
[hotel-les-pages.fr](http://hotel-les-pages.fr)

# La Poule aux Oeufs d'Or

La boutique d'Houdemont est à la fête pour une période incontournable de l'année gourmande. Rémy Durand et son équipe ont redoublé d'imagination pour Pâques, déclinant savoir-faire autour du chocolat et pâtisseries.



◀ Remy Durand et son Gâteau de Pâques © DR

**D**ès l'entrée de la boutique, le ton est affiché : celui du chocolat, de son travail en finesse et en respect. Le pain de la boulangerie est là, tous les talents sont présents, mais il faut reconnaître que la maison n'a pas lésiné sur la mise à l'honneur du roi chocolat.

Au Carré des Rêves, Pâques se prépare longtemps à l'avance. Moment clé de la saison pour un chocolatier, l'événement exige une bonne dose d'imagination pour surprendre et satisfaire la clientèle. Soucieux de se renouveler, Rémy Durand s'impose chaque année un thème. L'édition 2016 renvoie à la magie de l'enfance avec la Poule aux œufs d'or. « Quand j'étais enfant, je vendais des œufs avec ma sœur. Ce souvenir m'est revenu quand j'ai commencé à réfléchir au thème de cette année. J'aime aussi l'expression populaire qui revient fréquemment pour qualifier quelque chose qui fonctionne, qui rapporte. L'idée s'est imposée naturellement. »

## LE CHOCOLAT DANS TOUS SES ÉTATS

La déclinaison de l'or se fait sur toutes les gourmandises proposées pour Pâques. 15 collections d'œufs différentes en tout sont proposées aux clients. Toutes contiennent une pointe d'or, comme pour sublimer les meilleurs

crus des chocolats Valrhona, référence mondiale qui séduit aujourd'hui les meilleurs chocolatiers et pâtisseries, déclinés en version blond, au lait, noir ou blanc. L'œuf Art nouveau séduira les amateurs d'art, avec sa décoration au pinceau, lui donnant une texture unique. Les papillons et les motifs floraux viennent rehausser cette composition étonnante.

Pour les plus gourmands, ce bel œuf chocolat et éclats de croquante laisse apparaître un joli contraste de matières, mat et brillant à la fois. Fidèle à ses origines lorraines, Rémy Durand signe aussi un œuf Place Stanislas, avec un clin d'œil aux célèbres grilles dorées de la place nancéienne.

Dans d'élégantes petites boîtes, agrémentés d'animaux de la ferme, sur une tirelire, les œufs de Pâques du Carré des Rêves sont de vrais trésors renfermant des petites fritures de toutes les couleurs et des petits œufs pralinés.

Côté fabrication, Rémy Durand insiste sur le fait-maison. Notamment pour le praliné, une des spécialité maison. Celui du Carré des Rêves est fabriqué à partir de noisettes de Provence et d'amandes du Piémont, torréfiées sur place. Pour la



► La Poule aux Oeufs d'Or  
© DR

croquante, elle aussi faite sur place, chaque version est adaptée en terme de texture, de caramel selon l'usage qui en sera fait.

### UNE LAMPE ART NOUVEAU À GAGNER TOUS LES JOURS

Pendant la période de Pâques, chaque client se verra offrir un petit œuf praliné emballé dans son papier brillant. Si l'œuf est lui-aussi doré, c'est gagné ! Le client chanceux peut participer à un tirage au sort et tenter sa chance pour gagner de vrais œufs en or, d'une valeur de 2 000€, fabriqués tout spécialement par le bijoutier-joaillier-créditeur Lery Bouvier, voisin du Carré des Rêves et partenaire fréquent d'opérations spéciales. D'autres tirages au sort permettront de gagner des lampes Art nouveau en chocolat, parmi les plus belles réalisations de la maison reproduisant à merveille les couleurs et textures de la pâte de verre. Au mois d'avril, il y aura un tirage au sort par jour !

► La Lampe Art Nouveau  
© DR

Chocolat, oui, pâtisserie aussi. Rémy Durand propose pour Pâques une nouvelle création : biscuit pistache, mousse vanille de Madagascar, compotée de cerises. Beau, rond, frais et brillant, il devrait ravir les papilles des plus gourmands.

Le Carré des Rêves, c'est avant tout une équipe jeune et inventive qui vous accueille dans un espace accueillant, de quoi faire pétiller les fêtes de Pâques. ★

#### ✚ Le Carré des Rêves

10 Avenue des Érables, 54180 Houdemont

Tél : 03 83 25 51 86



## JOUEZ & GAGNEZ une lampe Art Nouveau !

Bulletin participation au tirage au sort  
« Une Lampe Art nouveau à gagner  
tous les jours en avril » !

À découper et déposer en magasin

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

.....

Tél .....

JEU GRATUIT SANS OBLIGATION D'ACHAT



# Passeurs de mémoire

• LE COUP DE ♥ DE PAULINE •

Éclairage  
design

Lancées en 2010, les *Années Modernes* ont changé d'adresse il y a un an, passant de la proximité colorée d'Artem à celle de la vieille ville nancéienne. Dans la Grande Rue, la boutique fait de l'œil à tous les amateurs de mobilier design.

« C'est dans les vieux pots qu'on fait la meilleure soupe ». Que celui qui n'a jamais entendu cette phrase dans la bouche de l'un de ses grands-parents jette la première louche. Pourtant, on a beau se hérissier en l'entendant, cette expression reste une forme de conseil applicable à bien des domaines. Celui dans lequel elle ne fait jamais exception est bien celui des antiquités. D'ailleurs les magazines l'ont bien compris et resservent régulièrement des ersatz d'objets « vintage ». Dans leur échoppe, François-Xavier Daum et François Schehr ont pris le contre-pied de cette tendance et ont préféré les originaux aux copies. « Quand nous étions encore à Blan-





dan, nous avons un fauteuil « modèle Saturne » de Geneviève Dangles. Le directeur de la marque qui le réédite aujourd'hui était venu le racheter. Il est de nouveau édité et dans de nombreux magazines », note avec ironie François Schehr.

## LA PROCHAINE CROISADE

Dans la ville de Jean Prouvé, leur présence était logique, voire indispensable. Passionnés à l'origine par les années 1970, les deux associés ont vite été happés par la richesse du design français et italien d'après-guerre. « Les années 1950, c'est le temps du renouveau. Il y avait un besoin urgent de se remeubler donc de jeunes designers sont appelés à la rescousse. Les premiers meubles sont peu chers et expriment des styles très différents. On parle de design à l'époque mais aujourd'hui ces objets sont considérés comme appartenant à l'art contemporain », contextualise François-Xavier. La pièce manquante de leur collection éphémère

les attend encore. Il y a toujours un objet rare à chiner, un meuble édité en série limitée qui se cache dans un débarras ou chez un particulier. Et rien n'échappe au regard acéré et expert des deux « François ». « Nous ne travaillons qu'avec des grands noms du design comme Joseph-André Motte, Jacques Biny, Michel Mortier... La France a un beau passé de designers, plus que l'Allemagne ou les États-Unis. Les productions françaises d'origine sont très recherchées à l'international et donc peu courantes et chères. Nous connaissons leur cote et nous nous appuyons sur les prix du marché, bien qu'étant un peu en-dessous de ceux pratiqués à Paris », expliquent-ils. François-Xavier Daum prend ainsi l'exemple des lampes arc revenues dernièrement à la mode et valant, pour les originales, plus de 200 euros contre 70 en copie à bas prix.

## UNE GALERIE « HOME SWEET HOME »

Mais les connaisseurs ne se laissent pas bernier : ils savent la qualité des premières productions et l'histoire qu'elles portent. Ils viennent ainsi du monde entier pour trouver leur bonheur à Nancy. Grâce à un compte Instagram, les Années Modernes exposent les dernières trouvailles dans une vitrine planétaire. Cependant, le plaisir de rentrer dans ce lieu d'exposition inhabituel ne peut se ressentir que sur place. François-Xavier Daum et François Schehr ont reconstitué une ambiance propre à vous faire sentir chez vous. Et même s'ils sont d'époque, les fauteuils vous tendent les bras, les lampes vous éblouissent et les sculptures et céramiques soufflent une aura mystérieuse. Les deux collaborateurs veulent même pousser plus loin la mise en valeur de ce patrimoine en proposant tous les six mois une exposition dédiée à un designer de l'après-guerre. En mai, ils dédieront leur espace à une quinzaine de pièces de Mathieu Mategot, créateur et ami proche de Jean Prouvé. Plus que de simples antiquaires, François-Xavier Daum et François Schehr sont des passeurs de mémoire, celle qui gît silencieuse dans les objets d'un quotidien passé. ♥ **Pauline Creusat**



✚ Les Années Modernes

19 Grande Rue à Nancy. Tél.: 06 81 05 82 17.

• DÉCO •

---

# Travaux de printemps

*"Piscine, terrasse et jardin", c'est le moment  
de concrétiser vos projets afin d'en profiter  
pleinement cet été.*

---

# Portes ouvertes chez

Du 31 mars au 3 avril,  
Horizon Piscines & Spas vous accueille  
pour quatre jours exceptionnels. Lors de  
ces journées, profitez de 15 %\* de remise et  
découvrez son nouveau showroom.

**A**ujourd'hui, la piscine n'est plus un luxe et elle fait désormais partie intégrante de la maison. Avec plus de quinze ans d'expérience, Sandrine Paulet, gérante de l'entreprise, vous guide dans votre projet et étudie avec vous la faisabilité de la pose d'un bassin à votre domicile. Horizon Piscine & Spas propose une large gamme de piscines : piscines en kit à monter ou prêt-à-bain, en coque polyester ou en béton, rectangulaires ou plus fantaisie.

Du côté des Spas, on découvre des modèles intégrant la chromo-thérapie ou l'aromathérapie. Pour une détente et un bien-être maximal, ici les Spas sont équipés d'une radio et de leds. Pour choisir un Spa qui ne ressemble qu'à vous et qui saura s'harmoniser avec votre espace intérieur ou extérieur, Sandrine Paulet et son équipe vous proposent dans une gamme de tarifs très compétitifs un large choix de modèle et de coloris, et bien entendu tous les accessoires pour nettoyer, filtrer ou désinfecter.

## UN NOUVEAU SHOWROOM

SoKool, spécialiste des abris modulables de piscines et de terrasses depuis 1984 s'est installé sur l'esplanade de l'entreprise pour vous présenter sa gamme, un représentant de la marque sera présent lors des portes ouvertes pour vous guider dans vos choix et répondre à vos questions. Abris de piscine et de terrasse, abris de Spa, télescopique avec ou sans rail, tous ces produits sont à découvrir lors des portes ouvertes du jeudi 31 mars au dimanche 3 avril, de 10h à 18h non-stop. Toute l'équipe de Horizon Piscine & Spa est prête à répondre à toutes vos questions, et vous bichonne avec un buffet de



collations convivial. Profitez de ces quatre jours pour demander un devis. Prêts, feu, plongez ! Lors de ces journées exceptionnelles, 15%\* de remise vous sera accordée sur toute la gamme de produits. ◆

✚ Le long de la A31 en direction de Toul, lieu-dit Les Baraques  
54250 Champigneulle • Tél. 03 83 98 51 14 + 06 13 36 53 26  
Plus d'infos sur [horizon-piscines-spas.fr](http://horizon-piscines-spas.fr) et sur la page Facebook.

\* Voir conditions en magasin



# Un bassin dans le jardin

Créer un bassin nécessite peu de matériel : du feutre géotextile et une bâche.

## L'EMPLACEMENT

Un bassin nécessite un ensoleillement de cinq heures par jour. Plus il est profond, plus il a besoin de soleil. L'idéal est de choisir un endroit partiellement ombré. Évitez de le construire près d'un arbre à feuilles caduques pour éviter la pêche aux feuilles tous les ans !

## LE TERRASSEMENT

Commencez par créer quatre paliers (d'une largeur minimum de trente centimètres pour mettre les paniers de plantes). Les profondeurs dépendent du futur niveau d'eau. Pour notre exemple, le palier le plus profond se trouvera entre soixante et quarante-dix centimètres du niveau du sol. Dans le fond du bassin, placez du feutre géotextile qui recouvrira tous les niveaux.

Ensuite déployez la bâche et posez-la sur une petite couche de sable afin d'empêcher qu'un cailloux pointu ne la perce.

Remplissez votre bassin d'eau du robinet et recouvrez les bords avec de la terre, des pierres ou des galets pour camoufler la bâche.

Les plantes en bordure du bassin devront être mise en terre à dix centimètres de profondeur, entre avril et juin.

## INTRODUIRE LES PLANTES

Outre leur rôle décoratif, les plantes contribuent activement à l'équilibre biologique du bassin. Assimilant les nitrates et autres sels formés par la transformation des déchets azotés comme substances nutritives, elles sont ainsi une prévention naturelle à la prolifération des algues indésirables.



Elles fournissent en outre l'oxygène nécessaire à la vie aquatique. Les plantes de rive comme le myosotis, l'iris ou la salicaire peuvent être situées aux abords immédiats du bassin, en zone humide. Peu visibles, et donc non décoratives, les plantes immergées (myriophylles, élodées, cératophylles) contribuent à l'équilibre du bassin en concurrençant les algues parasites et en fournissant l'oxygène. Plantes incontournables du plan d'eau, les nénuphars offrent enfin une large palette de couleurs (blanc, jaune, rouge, orangé, bleu) et ajoutent une touche finale à cet aménagement bucolique.



## EMPOISSONNEMENT

En fonction des poissons que vous désirez voir nager, renseignez-vous sur la quantité possible par mètre cube. La nourriture devra se faire quotidiennement et pensez à utiliser des granulés pour éviter que le bassin ne se salisse trop rapidement. ◆

✚ Pour plus de précisions, rendez-vous sur le site [bassindejardin.fr](http://bassindejardin.fr)

# Des essences extraordinaires

Tout près de Nancy, dans la zone d'activité du Parc de Haye, Bois Nature vous propose une large gamme de produits en bois de toutes provenances et transformés en cabanes de jardin, terrasses, charpentes, bardage, ... selon vos goûts !

**D'**abord spécialiste du bois de chauffage et en fabrication de caisses à vin, l'entreprise a ajouté en quarante ans d'existence de nombreuses cordes à son arc. Terrasses, charpentes, chalets en bois, pergola, la seule limite de la société est votre imagination. Aujourd'hui, s'appuyant sur une zone de production de 3 hectares, Bois Nature est aussi bien le fournisseur attiré des particuliers que des collectivités locales ou des industriels.

## JARDINS BOISÉS

Le printemps pointe le bout de ses racines et les propriétaires vont bientôt vouloir profiter de leurs propres espaces de végétation privés. La société décline de nombreuses offres pour les aménager. Finie la vieille cabane au fond du jardin, l'équipe de Bois Nature vous fait rêver avec ses chalets en kit sur-mesure. Tous les styles sont possibles, moderne, classique, cottage ... Bois Nature vous propose aussi un grand choix de terrasse bois et composite, de bardages pour habiller votre maison des couleurs de la nature, de pare-vues ou clôtures pour s'abriter des regards ou de mobilier de jardin, toutes les réponses à vos envies sont chez Bois Nature. Il ne vous reste plus qu'à choisir votre essence extraordinaire et voyager par procuration, du mélèze de Sibérie au bois régional. ♦

✚ Plus d'informations : [boisnature.com](http://boisnature.com)



# BOIS nature

Un producteur proche de chez vous !

**LE BOIS DE A à Z,  
sur mesure**

Bois de charpente | charpente taillée  
sur mesure | bardage | clôture bois  
carport | garage

*Terrasse bois et composite - Pergolas*

*Terrasses surélevées*

[www.bois-nature.com](http://www.bois-nature.com)

*Abris de jardin - Carports - Chalets*

**BOIS NATURE • 03 83 23 26 72**  
37 ROUTE HENRY / ZA PARC DE HAYE  
54840 VELAIN EN HAYE

# Aménager ses extérieurs

Cet été, pour aménager votre jardin, sortez des sentiers battus et faites dans l'originalité ! Laissez au placard chaises et table en plastique. Cette saison, on joue la carte de l'innovation et de la légèreté.



**L**e concept n'est certes pas nouveau mais continue de faire son petit effet chaque année. Le mobilier lumineux reste en effet une tendance à la fois ludique et chaleureuse. Poufs, fauteuils, tables basses, pots de fleurs, canapés et même bars, le mobilier brille de mille feux grâce aux leds qui s'éclairent et dont les différentes couleurs permettent des combinaisons infinies. Très économiques, ces petites diodes lumineuses sont donc aussi idéales pour éclairer son jardin sans faire flamber la facture d'électricité.

## DES MEUBLES QUI NE MANQUENT PAS D'AIR

En matière de légèreté, le mobilier gonflable reste assurément la star ! Esthétique, pratique et résistant, il cumule tous les atouts. Après avoir révolutionné le monde du design dans les années soixante, il revient habiller nos extérieurs. Qu'il soit transparent, coloré ou encore lumineux, il ajoute de la fantaisie à la déco, tout en ayant l'avantage de se gonfler en un coup de pompe. Et pour ceux qui s'inquiéteraient de sa résistance, le mobilier gonflable tel qu'il est conçu aujourd'hui est fait pour s'adapter à la chaleur, à l'humidité et même pour ne pas bouger d'un iota en cas de grand vent.

## LE MATÉRIAU À TOUT FAIRE

Pour embellir son extérieur, en particulier les jardins et les grandes terrasses, les matériaux ont aussi leur importance. Ces derniers mois, ce sont les matières composites qui se sont placées sous les feux de la rampe. Constitué de polyuréthane, de polyester et de couches de fibre de verre, ce dernier permet d'imaginer et de fabriquer du mobilier et des éléments dont la seule limite est votre créativité. Cloison, jardinière, muret, bassin, fontaine et même cuisine d'extérieur, les possibilités sont infinies pour faire vivre son bout de verdure. Sa légèreté (50 kg par mètre cube) lui permet également de prendre place à des endroits où les contraintes de poids ne sont pas négligeables, notamment sur les terrasses. Étanche, résistant au gel, à l'eau et aux chocs, il autorise toutes les fantaisies ! ♦

# M EUBLES Maison Du Massif

**LE SPÉCIALISTE  
DU SUR-MESURE  
ET DU  
RELOOKING**



**RELOOKING  
PROFESSIONNEL**

- > Sans décapant, sans peinture
- > Garantie de tenue du produit
- > Les veines du bois restent apparentes



**ACTUELLEMENT  
PRIX EXCEPTIONNELS !**

**SUR UNE SÉLECTION DE MEUBLES :  
tables basses - meuble télé  
salle à manger...**

**ATELIER ET  
EXPOSITION  
800m<sup>2</sup>**

**54 210 VILLE-EN-VERMOIS - 03 83 46 55 66**

Ouvert au public du lundi au vendredi de 14h à 18h30  
et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30

**[www.maison-du-massif.fr](http://www.maison-du-massif.fr)**



**NOUS RELOOKONS  
ÉGALEMENT  
ENTIÈREMENT  
VOTRE CUISINE !  
RENSEIGNEZ-VOUS**

# Comment bien choisir un store pour ma terrasse ?

Quoi de plus agréable que de fêter le retour des beaux jours en se prélassant sur sa terrasse ? Lieu de détente, de siestes sereines, de cocktails festifs et de repas conviviaux au soleil, elle implique à ce titre tout autant de soin en matière de décoration que votre intérieur. Pour bien aménager votre terrasse, l'achat d'un store s'impose. Avant de vous lancer, vous devez toutefois bien évaluer vos envies et vos besoins.



## QUELQUES MESURES À PRENDRE EN COMPTE

Si la caresse des premiers rayons du soleil est un plaisir pour tous, une luminosité trop agressive couplée à une chaleur trop intense peut gâcher vos moments de détente. Les stores sont, à ce titre, les armes idéales pour lutter contre ce type de désagrément. Pour bien vous protéger, il est impératif de respecter quelques règles en ce qui concerne les dimensions de votre futur achat. En premier lieu, vous devez choisir un store couvrant une zone plus importante que celle que vous souhaitez protéger. Le soleil se déplaçant tout au long de la journée, opter pour une protection d'une surface plus grande vous permettra de conserver une zone ombragée à toute heure. La largeur standard est estimée entre 3 et 6 mètres, pour une longueur allant de 2 à 4 mètres. Ensuite, afin d'optimiser l'efficacité de votre store, vous devez le placer à une hauteur adéquate, capable de vous offrir une ombre projetée suffisante, sans gêner vos déplacements, ni le mécanisme de vos portes ou de votre baie vitrée.

## LES DIFFÉRENTS TYPES DE STORE POUR TERRASSE

On distingue actuellement de nombreux types de protections extérieures, chacun possédant ses

**Art & Fenêtres**  
L'ART D'ÊTRE UNIQUE

JUSQU'AU 31 MARS

**-10% -15%**  
ET JUSQU'À  
**-25%**  
SUR  
VOS FENÊTRES

Nouveau  
MATÉRIAU

Nouvelle  
PERFORMANCE

30%  
ÉNERGIE  
ÉPARGNÉE

**Art & Fenêtres MENUISERIES SC 54**  
147 AV. DE STRASBOURG • NANCY  
Tél. 03 83 38 97 72 • menuiserie-sc-54@orange.fr  
Stéphane Schwartz : 06 15 14 02 66



propres atouts et ses qualités esthétiques. Le store banne est sans nul doute l'un des modèles plus fréquents chez les particuliers : décliné dans toutes les tailles afin de s'adapter aux vastes terrasses comme aux petits balcons, il offre une protection optimale contre le soleil et vous garantit une certaine fraîcheur. La toile peut être abaissée ou repliée à votre guise, grâce à un système de bras articulés (pliables ou télescopiques) actionné par une commande électrique ou à manivelle. Munie

d'une structure rigide adossée à votre habitation, la pergola est une excellente alternative à la véranda fermée et au store classique tel que nous venons de le voir : elle vous permet de créer un prolongement de votre maison, tout en gardant une ouverture sur l'extérieur. Si vous hésitez entre ces deux modèles, le velum s'impose comme un compromis parfait, qui confèrera à votre maison un côté cosy tout en vous fournissant la protection dont vous avez besoin. Il se compose d'une structure robuste



**Maisons Mesure et Tradition**  
Nous Concevons et Construisons pour votre bien-être !

**Mesure et Tradition**  
74, avenue Foch 54000 NANCY  
**03 83 28 78 79**

[www.mesureettradition.com](http://www.mesureettradition.com)

41



*C'est le moment  
de planter !*

# Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • ARBRES FRUITIERS  
PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES  
AZALÉES • RHODODENDRONS  
Arbres taillés en topiaire

**CHOIX EXCEPTIONNEL  
SERVICE PLANTATION**



- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail
- Plantation



**Pavage - Muret - Dallage - Bassin  
Engazonnement**

Contrat d'entretien annuel

**"Allo Service Entretien Jardin"**

PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE

**Crédit d'Impôt jusqu'à 50%\* - Consultez-nous**  
*\*en fonction de la loi en vigueur*



**OUVERT 7 jours / 7**

**en MARS & AVRIL**

**OUVERT du lundi au samedi  
en dehors de ces périodes**

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h  
Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

**Tél. 03 83 75 70 71**

**www.pepinieres-koenig.clicpro.fr**

**jean-patrick-koenig@orange.fr**



et d'une toile pliable, tendue par des panneaux. Ce dernier détail lui donne sa forme toute particulière de vague, qui contribue en grande partie à son charme.

## L'IMPORTANCE DE LA TOILE

Le choix de la toile de votre store ne doit pas seulement reposer sur des critères esthétiques : sa matière et sa couleur jouent également un rôle dans la qualité de la protection. Si, pendant longtemps, les fabricants se sont limités au coton, de plus en plus d'enseignes misent à présent sur les fibres acryliques, bien plus résistantes au temps et aux intempéries tout offrant une meilleure protection contre le rayonnement solaire. En ce qui concerne la couleur, si vous devez naturellement respecter une certaine harmonie avec la façade de votre maison, il convient de préciser que chacune possède son propre niveau de résistance aux UV. Plus la couleur de votre toile sera claire, plus elle sera perméable aux rayons lumineux et à la chaleur. Par ailleurs, elle permet de jouer sur l'atmosphère que vous souhaitez instaurer : une toile bleue accentuera la sensation de fraîcheur propice au repos, tandis qu'un store orange vous donnera un avant-goût d'été caniculaire. ♦

# Des luminaires de designers

► Lampe à poser d'extérieur, Ululi, blanc, ø45cm  
© Karman



◀ Suspension d'extérieur Brontolo gris  
© Karman



Les luminaires d'extérieur transforment votre jardin en un lieu féérique. Finis les immenses lampadaires halogènes, aujourd'hui le temps est aux boules lumineuses et autres baladeuses pleines d'originalités. Vous recherchez l'exception, l'objet rare ? Suspensions, appliques, lampes à poser, lampadaires ou objets insolites, vous trouverez forcément votre

bonheur sur le nouveau site dédié aux luminaires Nedgis. Véritable caverne d'Ali Baba, on y trouve des centaines de créations de designers à tous les prix. Peu importe votre projet, vos envies ou l'ambiance que vous souhaitez, il y a forcément un trésor qui vous attend. ♦

➕ Plus d'informations : [nedgis.com](http://nedgis.com)

**Plus de 20 ans  
d'expérience  
au service  
de votre projet**

*Des constructions  
dans l'air du temps !*

*Nos dessinateurs élaboreront  
pour vous un projet sur mesure.*



**EGR**  
MAISONS ECR

**TERRAINS  
À BÂTIR  
RÉHAINVILLER,  
MONT SUR MEURTHE,  
BLAINVILLE SUR L'EAU.**

**EGR vous apporte toutes les garanties constructeur**  
**Z.A. du Douaire St-Aignan 54360 Blainville-sur-l'Eau**  
**☎ 03 83 75 08 35 - [ecr54.fr](http://ecr54.fr)**

# Interdit aux adultes !

Les enfants ont de l'énergie à revendre et tout autant besoin de soleil et d'air frais que quiconque.

À ce titre, voici quelques idées pour vous aider à aménager un chouette terrain de jeux pour vos sympathiques têtes blondes.

## MÉNAGER UN COIN JEU ERGONOMIQUE

Vous devez avant toute chose réfléchir à l'emplacement de l'aire de jeux, pour d'évidentes questions de confort et d'ergonomie. À ce titre, le sol est sans aucun doute le premier critère à prendre en compte.

Choisissez donc un terrain plat et dégagé, afin de faciliter l'installation des différents éléments :



cabane, toboggan, balançoire, bac à sable pour les tout-petits, panier de basket-ball, table de ping-pong... Selon la place disponible, les possibilités d'aménagement sont légion. De plus, il va de soi que, pour disputer une partie de foot, un sol plat dénué d'obstacle sera autrement plus praticable. Misez sur une partie du jardin dotée de pelouse, qui amortira les chutes éventuelles. Celle-ci doit être suffisamment robuste pour ne pas partir en miettes au premier chahut venu.

Si votre budget vous le permet, vous pouvez toujours opter pour un revêtement de sol doux qui adoucira les chocs, comme du sable recouvert de toile géotextile.

Il est par ailleurs indispensable de délimiter cet espace de jeu et de l'isoler de vos plantations. Il serait en effet fort dommage qu'un ballon de basket vienne heurter vos magnifiques orchidées ou le si ravissant pommier que vous avez eu tant de peine à faire pousser ! Pour ce faire, un grillage ou une petite haie en bois peuvent suffire. En outre, notez que les fleurs et les plantes sont susceptibles d'attirer des myriades d'insectes, notamment des guêpes qui pourraient causer de vilaines piqûres.

Enfin, si vous souhaitez apporter une touche finale à ce vert paradis, agrémentez l'ensemble avec un coin dédié au repos, pourvu d'une table, de chaises ou de bancs, de préférence dans une zone ombragée. Un petit plus sympathique pour prendre le goûter après des heures de jeu au soleil...

## LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

S'il n'y a rien de plus doux que le spectacle de vos bouts de chou en train de s'amuser comme des

## LE SURPLUS

★ TOILES DE TENTE ★  
À PARTIR DE 4M DE LONG

★ GROSSES GAMELLES ★

VÊTEMENTS &

★ ACCESSOIRES MILITAIRES ★



OUVERT : TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS & SAMEDIS  
9H30-12H & 14H-19H

112BIS RUE DU 155 R.I.  
55200 COMMERCY  
TÉL : 03.29.90.74.08

◀ Quel plaisir que de pouvoir se dévouer sans grande personne entre les pattes !

© Blue Forest, Amazonas

petits fous, certaines installations ne sont pas dénuées de risque. S'il faut laisser une certaine liberté à vos enfants, afin qu'ils puissent s'épanouir comme il se doit, il reste préférable que cette aire de jeux ne se trouve pas trop éloignée de la maison, afin que vous puissiez les surveiller sans difficulté et intervenir en cas de problème. C'est d'autant plus vrai si vous devez vous occuper d'enfants en bas âge qui, s'ils peinent à se déplacer, peuvent manifester de folles envies d'exploration... D'un point de vue hygiénique, les bacs à sable peuvent présenter un attrait certain pour les chats, qui pourraient y voir une litière en plein air. À ce titre, il est préférable de refermer le bac à l'aide d'une bâche ou d'un couvercle dès lors que votre enfant ne s'y trouve plus.

Mais s'il y a bien un élément potentiellement dangereux, il s'agit clairement de la piscine. Qu'elle soit creusée dans le sol ou que vous ayez opté pour une modeste piscine gonflable, les risques de noyade sont bel et bien présents, et vous devez faire preuve de la plus grande vigilance à ce sujet. Il est donc indispensable de surveiller étroitement vos bambins, même si ce sont de bons nageurs.



Au besoin, vous pouvez munir votre piscine d'une alarme qui se déclenchera en cas de chute malencontreuse dans l'eau. Vous pouvez également, au besoin, opter pour des barrières de sécurité, laissant la piscine hors d'atteinte des tout-petits trop aventureux.

Si vous faites partie des heureux possesseurs de trampoline, il est fortement recommandé de l'équiper d'un filet de sécurité latéral, pour éviter les mauvaises chutes douloureuses. ◆

**DIMENSION ONE SPAS**

*le bien-être à domicile...*

**INSTALLATEUR CONSEIL**

- SAUNA TYLÖ°
- SPA DIMENSION ONE°
- HAMMAM TYLÖ°
- Cabine INFRAROUGE TYLÖ°

**EST SAUNA Beauté**

www.est-sauna.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30  
Le samedi de 9h à 12h

**30 ANS D'EXPERIENCE**

**EST SAUNA BEAUTÉ - 30, bld d'Austrasie - 54000 Nancy**  
**Tél. : 03 83 19 19 79 - Fax : 03 83 19 19 80**

**VOTRE SPÉCIALISTE  
DEPUIS 30 ANS !**



**PORTE DE GARAGE  
WEDOOR®**

- ✓ ÉTANCHE ✓ SÉCURISÉE
- ✓ AUTOPORTÉE
- ✓ FABRIQUÉE EN ALSACE



**PORTE BLINDÉE  
VACHETTE ASSA ABLOY®**

*C'est le moment de vous garantir  
contre toute intrusion !  
Weralu vous offre 30%\*  
(jusqu'au 15 avril)*



\* Rendez vous sur [www.weralu.com](http://www.weralu.com) pour plus d'informations

**W**  
**ERALU**  
FABRICANT-INSTALLATEUR

41, AV. DE ROSIÈRES • DOMBASLE SUR MEURTHE

03 83 48 54 98 • **WERALU.COM**

# Petit ou nain, le bambou nous étonne

Loïn de l'image d'envahissantes plantes géantes qui leur colle au chaume, bon nombre de variétés de petits bambous permettent des utilisations variées et inattendues au jardin.

## MISE EN GARDE LIMINAIRE

Avant toute chose, le jardinier qui souhaite planter des bambous, petits ou grands, se doit de se renseigner sur les caractéristiques de la variété qu'il entend utiliser. En particulier au niveau du système racinaire qui, s'il est traçant, peut s'avérer ultra-envahissant et nécessiter des barrières de confinement anti-rhizome. Heureusement, ce n'est pas le cas de tous et l'on pourra se fier à des variétés moins expansionnistes comme la famille des Fargesias et leur enracinement cespiteux. De manière générale, et bien qu'il existe des exceptions pour confirmer la règle, on peut ajouter que le bambou est une plante très rustique, qui nécessite un arrosage régulier et supporte mal les sols calcaires. Ceci étant dit...

## DES HAIES SANS TAILLE

Le bambou, avec son feuillage persistant, dense et épais, est un excellent sujet à haie, offrant un brise-vue et un brise-vent de choix. D'autant plus que, pour former des haies basses (de 1 à 1,50 m



PHOTOS © BAMBOUWEB.FR, DR

de hauteur) ou moyennes (de 1,50 à 2,50 m), il est judicieux de sélectionner des végétaux dont la hauteur à l'âge adulte correspond à celle de la haie convoitée. Ainsi, on obtient une haie au port naturel, avec très peu d'interventions de taille. À cette fin, plusieurs variétés de bambou sont parfaites, comme l'Hibanobambusa tranquillans, « shiro-shima », au feuillage panaché ou le Fargesia rufa, qui culminent tous deux à 2 ou 3 m. Deux cultivars du Fargesia Murielae permettent de descendre encore un peu plus : le « Simba » (de 1,50 à 2 m) et le « Bimbo » (de 1 à 1,50 m).

### HAUTS COMME TROIS POMMES, LES BAMBOUS NAINS

En dessous de 1 m de hauteur, on parle de bambou nain, mais le catalogue des différentes variétés et cultivars est, lui, toujours aussi vaste. On peut y recourir pour créer des haies très basses ou des petits bosquets de premier et de second plans dans les massifs, voire pour habiller un mur sous une fenêtre. Mais c'est lorsqu'il s'agit de végétaliser un talus sujet à l'érosion que la plante se révèle idéale. En choisissant une variété à racines



traçantes, on occupe très rapidement l'espace, tout en « ceinturant » le sol grâce au réseau très dense des rhizomes entremêlés. Le Pleioblastus pumilus avec ses 30 à 60 cm de hauteur en est un parfait exemple.

### UN GAZON... DE BAMBOU

Il existe enfin quelques bambous encore plus petits comme le Pleioblastus distichus que l'on peut utiliser à des fins de pelouse. Ne supportant pas le piétinement, on le réserve pour des parties où la circulation des personnes est restreinte voire inexistante. ♦

# TENDANCE GRANIT



Plans de travail pour cuisine  
Douches à l'italienne • Escaliers  
Granit • Marbre • Quartz ...



AVANT

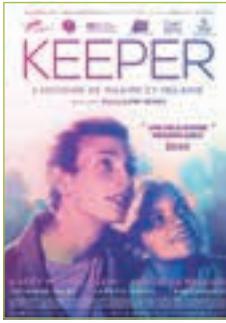


RELOOKING

L'APRES

**SHOW ROOM DE 130 M<sup>2</sup> À 30 MINUTES DE NANCY !**

**MARBRERIE GRANITERIE VALSESIA 16 rue du Noyeux - THAON-LES-VOSGES**  
**03 29 39 20 45 - [www.tendance-granit.com](http://www.tendance-granit.com)**



### Keeper

- **Sortie** 23/03/16 • **Durée** 1h31
- **Film** Belge • **Genre** Comédie dramatique
- **Réalisé par** Guillaume Senez
- **Avec** Kacey Mottet Klein, Galatée Bellugi, Catherine Salée • **Synopsis** Maxime et Mélanie s'aiment. Ensemble, ils explorent leur sexualité avec amour et maladresse. Un jour, Mélanie découvre qu'elle est enceinte. Maxime accepte mal la nouvelle, mais peu à peu se conforte dans l'idée de devenir père. C'est maintenant décidé : du haut de leurs quinze ans, Maxime et Mélanie vont devenir parents...



### Kaili Blues

- **Sortie** 23/03/16 • **Durée** 1h50
- **Film** Chinois • **Genre** Fantastique, drame
- **Réalisé par** Gan Bi
- **Avec** Feiyang Luo, Lixun Xie, Yongzhong Chen
- **Synopsis** Chen est médecin dans une petite clinique de Kaili, ville brumeuse et humide de la province subtropicale du Guizhou. Il a perdu sa femme lorsqu'il était en prison pour avoir servi dans les triades. Aujourd'hui, il s'occupe de Weiwei, son neveu, qu'il aimerait adopter. Lorsqu'il apprend que son frère a vendu Weiwei, Chen décide de partir à sa recherche...



### Soleil de plomb

- **Sortie** 30/03/16 • **Durée** 2h03
- **Film** Croate • **Genre** Drame
- **Réalisé par** Dalibor Matanic
- **Avec** Tihana Lazovic, Goran Markovic, Nives Ivankovic • **Synopsis** Soleil de Plomb met en lumière trois histoires d'amour, à travers trois décennies consécutives, dans deux villages voisins des Balkans marqués par une longue histoire de haine inter-ethnique. Soleil de Plomb est un film sur la fragilité – et l'intensité – de l'amour interdit. Prix du Jury "Un certain regard" au Festival de Cannes 2016.



### Un Monstre à mille têtes

- **Sortie** 30/03/16 • **Durée** 1h14
- **Film** Mexicain • **Genre** Thriller
- **Réalisé par** Rodrigo Plá
- **Avec** Jana Raluy, Sebastian Aguirre Boëda, Hugo Albores • **Synopsis** Dans une tentative désespérée d'obtenir le traitement qui pourrait sauver la vie de son mari, Sonia Bonet part en lutte contre sa compagnie d'assurance aussi négligente que corrompue. Elle et son fils se retrouvent alors pris dans une vertigineuse spirale de violence. Un animal blessé ne pleure pas, il mord.



### Coup de de la quinzaine

### Sunset Song

- **Sortie** 30/03/16 • **Durée** 2h12
- **Film** Britannique • **Genre** Romance, drame
- **Réalisé par** Terence Davies
- **Avec** Agyness Deyn, Peter Mullan, Kevin Guthrie

- **Synopsis** En Ecosse, peu avant la Première Guerre mondiale. Après la mort de leur mère épuisée par les grossesses successives, les quatre enfants Guthrie sont séparés. Les deux plus jeunes partent vivre avec leurs oncle et tante tandis que leur soeur, Chris, et leur frère, Will, restent auprès de leur père, John. Chris se retrouve dans l'obligation de renoncer à son rêve de devenir institutrice pour s'en occuper...



En partenariat avec l'UGC Ciné Cité de Ludres  
**GAGNEZ VOS PLACES\*** pour l'avant-première du film :  
**« KUNG FU PANDA 3 »**

Dimanche 27 mars - 11h à Ludres

**OÙ EST HERCULE ?** Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !

\*Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email. **Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)**



Découvrez notre showroom spécial "cosmétiques" !



- **Rouges à lèvres • Gamme soins visage et corps**
- **+ de 150 couleurs de vernis à ongles semi permanent**
- **Beauté des yeux et du teint**
- **Pour la beauté de vos mains : composez votre kit !**  
avec lampe led, base et top finish dans les plus grandes marques de professionnels

**-20%**  
avec le code  
**"LORRAINEMAG"**  
en magasin



**EST SAUNA BEAUTÉ - 30, bld d'Austrasie - 54000 Nancy**  
Tél. : 03 83 19 19 79 - Fax : 03 83 19 19 80

[WWW.EST-SAUNA.COM](http://WWW.EST-SAUNA.COM)  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30  
Le samedi de 9h à 12h

**BÉLIER** (du 21 mars au 20 avril)

**Amour** : L'animation de votre vie personnelle s'atténue quelque peu mais vous pouvez vous attendre encore à des événements d'importance. **Travail-Argent** : La vie professionnelle est toujours très animée, des propositions sont possibles. **Santé** : La fatigue devrait s'atténuer.



**TAUREAU** (du 21 avril au 20 mai)

**Amour** : Vos sautes d'humeur déroutent votre partenaire, qui ne saura plus à quel saint se vouer. **Travail-Argent** : Des événements imprévus risquent de vous déstabiliser et de vous mettre en retard. **Santé** : Belle énergie, mais ce n'est pas une raison pour vous surmener.



**GÉMEAUX** (du 21 mai au 21 juin)

**Amour** : Il y a de l'orage dans l'air dans le ciel de vos amours. Il faut dire que vous n'êtes pas très tendre avec l'être aimé. **Travail-Argent** : Votre esprit de compétition est exacerbé. **Santé** : Dépensez-vous physiquement. Il serait bon de vous oxygéner.



**CANCER** (du 22 juin au 23 juillet)

**Amour** : Vous vous montrerez charmant et irrésistible. D'ailleurs, on ne vous résistera pas ! **Travail-Argent** : Si vous venez d'obtenir un emploi, vous serez occupé à vous imposer dans votre milieu professionnel. **Santé** : Vous pourriez souffrir d'un léger accès de fièvre.



**LION** (du 24 juillet au 23 août)

**Amour** : Vous mettez de la gaieté et de l'animation dans votre foyer. Cela ne vous empêchera pas d'assumer sérieusement vos responsabilités et de prendre de sages décisions. **Travail-Argent** : Si vous restez un peu en retrait, vous pourrez mieux étudier les situations et trouver des solutions. **Santé** : Votre dos sera fragile. Ne portez pas de charges trop lourdes.



**VIERGE** (du 24 août au 23 septembre)

**Amour** : L'animation sera au rendez-vous dans votre vie conjugale. Vous serez plein de fougue à l'égard de votre partenaire. Et ça lui plaira. **Travail-Argent** : à l'exception de dépenses inconsidérées effectuées par le deuxième décan, tout va bien. **Santé** : Bonne vitalité, mais un peu trop de nervosité.



**BALANCE** (du 24 septembre au 23 octobre)

**Amour** : Vous faites tout pour maintenir une belle harmonie dans votre couple. **Travail-Argent** : La qualité de vos projets et l'excellence de vos idées séduira tous les publics, même les plus exigeants. **Santé** : les plaisirs de la table occupent une grande partie de votre temps.



**SCORPION** (du 24 octobre au 22 novembre)

**Amour** : Profitez à fond de toutes les occasions de vous divertir et changez-vous les idées. **Travail-Argent** : Votre détermination, et votre refus d'accepter des réponses négatives, vont vous permettre d'obtenir de brillants résultats. **Santé** : Vous serez assez vulnérable à la déprime.



**SAGITTAIRE** (du 23 novembre au 21 décembre)

**Amour** : Prenez un peu de recul face à une situation familiale ou sentimentale complexe. **Travail-Argent** : Vous surmonterez facilement les quelques obstacles que vous trouverez sur votre route et des opportunités intéressantes se présenteront. **Santé** : Excellente, et si vous faisiez un peu de sport ?



**CAPRICORNE** (du 22 décembre au 20 janvier)

**Amour** : Vos sentiments sont sincères. C'est le bonheur total dans ce domaine. **Travail-Argent** : Vous êtes très concentré dans votre travail. Vous pouvez réussir financièrement avec énergie et d'ambition. **Santé** : Elle ne vous inquiète pas, car tout va bien.



**VERSEAU** (du 21 janvier au 19 février)

**Amour** : Vous ne laisserez rien au hasard. Votre partenaire aimerait un peu plus de fantaisie. Laissez-le prendre des initiatives. **Travail-Argent** : Cette période sera propice à toutes les audaces professionnelles. **Santé** : Excellente résistance physique.



**POISSONS** (du 20 février au 20 mars)

**Amour** : Vous ne reculerez devant rien pour conquérir ou reconquérir celui ou celle que vous aimez. **Travail-Argent** : Vous prenez un peu de recul dans ce domaine. Cela vous permettra de préparer vos démarches, vos rendez-vous. Vous examinerez avec soin les détails de vos affaires. **Santé** : Vous saurez vous relaxer.



**Restaurant le capu**

Hervé et Laurence Fourrière

Tél. 03 83 35 26 98

lecapu.com

Tous les jours midi et soir sauf le dimanche



Recette pour 4 personnes

**Homard Bleu**

*Cuit en Deux Temps, Pomme Verte en Gelée Tremblotante, Caviar d'Aubergine au Sel Fumé, Fleurs et Poudre de Biscuit Réglisse*

**Pomme Verte en Gelée**

- 1 kg Granny-Smith (pour ½ l de jus)
- 100 g épinards
- ½ citron
- ~8 g gélatine (pour ½ l de jus)

**Caviar d'Aubergine au Sel Fumé**

- 1 aubergine
- 10 g huile d'olive
- q.s. sel fumé
- q.s. sucre

**Poudre de Biscuit Réglisse**

- 100 g blancs d'oeufs
- 75 g sucre
- 20 g farine
- 2 g sel fin
- 30 g jaune d'oeufs
- 15 g réglisse en poudre
- 15 g réglisse liquide
- 2 cartouches de gaz

**Homard Bleu Cuit en 2 Temps**

- 1 homard bleu de 600 à 700 g
- q.s. sel / poivre
- q.s. fleurs comestibles (aubépine rouge, julienne de dames blanches, bourache, boutons d'or, capucines, ...)
- q.s. jus de citron vert
- q.s. huile d'olive

Passer à la centrifugeuse les pommes vertes non pelées avec les épinards. Réhydrater la gélatine, l'incorporer dans un peu de jus tiède, mélanger au reste, rectifier l'assaisonnement si besoin avec quelques gouttes de citron. Réserver sur glace en remuant de temps en temps jusqu'à l'obtention d'une consistance huileuse, couler en assiette creuse (~40 à 50 g / assiette). Réserver au réfrigérateur.

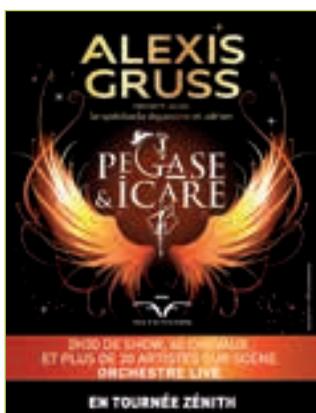
Préchauffer le four à 200°C (th. 6-7). Laver l'aubergine et le couper en 2 dans le sens de la longueur. A l'aide d'un couteau d'office, quadriller ensuite la chair en profondeur. Les déposer individuellement dans une feuille de papier aluminium, assaisonner d'huile d'olive et fleur de sel fumé, refermer au contact. Les déposer dans une poêle bien chaude afin de les faire saisir, à sec (légèrement brûlé), sur toutes les faces. Prolonger si besoin la cuisson au four pendant 5 à 10 minutes. Les retirer du papier aluminium puis en récupérer la pulpe à l'aide d'une cuillère.

Rectifier l'assaisonnement avec le sel fumé - sucre - huile d'olive. Laisser égoutter / refroidir tranquillement en chambre froide.

Mise en Place : Mixer l'ensemble des ingrédients en veillant à ne pas incorporer d'air. Chinoiser, couler en siphon. Ajouter 2 cartouches de gaz. À chaque service : Remplir à mi-hauteur 2 coupelles en papier en veillant à bien operculer la base. Cuire le tout, pleine puissance, pendant 30 à 40 secondes. Laisser reposer 30 secondes à 1 minute puis émietter grossièrement à la main. Faire sécher au four à 180°C puis laisser refroidir à température ambiante avant de réduire en poudre. Réserver au sec.

Porter à ébullition un grand volume d'eau salée avant d'y plonger le homard pendant 3 à 4 minutes, refroidir aussitôt sur glace. Décortiquer, détailler en salpicons. Assaisonner au moment avec les pétales de fleurs hachées, le jus de citron vert et l'huile d'olive.





**PEGASE & ICARE AU ZENITH DE NANCY**

Tarif compris entre 25€ et 70€.  
**Du samedi 23 avril au dimanche 24 avril.** [Infos > ticketmaster.fr](#)  
 Pénétrez dans le monde de PEGASE & ICARE entre terre et ciel, avec ce spectacle extraordinaire et enchanteur né d'une rencontre : celle de la famille Gruss et de la Compagnie Les Farfadais des frères Haffner, comptant parmi les meilleurs acrobates aériens au monde.

**TRAIL DU GRAOULLY**

**Le 3 avril à Woippy. Participation de 10 à 18€ (gratuite pour les enfants).** [Infos > legendedugraouilly.com](#)

L'association Graouilly Aventure vous présente la 1<sup>re</sup> édition de La Légende du Graouilly. Partez sur les traces du mythique dragon messin sur ses terres et ses mystères à travers trois parcours.



**EXPOSITION AU BOUCL'ART**

**Du 17 mars au 2 avril au Boucl'Art à Nancy. Entrée libre.** [Infos > le-bouclart.com](#)  
 La Nouvelle Exposition Collective du Boucl'Art intitulée "La Magnifique et Mystérieuse Forêt Mystique" présentera de nombreuses œuvres, peintures, photographies, sculptures, compositions florales et autres enchantements.



**3<sup>E</sup> FÊTE DES VINS DE MOSELLE**

**Le 17 avril de 11h à 18h. Accès gratuit au village et aux animations.** [Infos > moselle-tourisme.com](#)  
 Les amateurs de vins et de produits locaux aura lieu à Marange-Silvange, sur la Route des Vins de Moselle. Réservé entièrement aux piétons, le village sera dédié à la découverte des vigneron de Moselle et de leurs cuvées 2015.

**LES DÉFIS DU BOIS 3.0**

**Du 16 au 23 avril 2016 à Epinal.** [Infos > defisbois.fr](#)  
 Les Défis du Bois ont rassemblé à Epinal plus de 500 jeunes diplômés, architectes et ingénieurs bois, pour s'accorder et concevoir ensemble une œuvre créative et technique, en bois – en une semaine.  
 Le sujet, tenu secret, ainsi que le destinataire de ces structures,



seront révélés le samedi 16 avril, à l'occasion du lancement de la manifestation. Ensuite, ils auront 8 jours et 7 nuits pour construire !

**PAR MONTS ET JARDINS**

**Le 10 avril Laxou.** [Infos > laxoucaroule.com](#)  
 Randonnées VTT, CYCLO, MARCHÉ au profit de SOS Village d'enfants, de l'A.N.C.C et des « Rêves de Lucie »  
 VTT : 3 circuits sportifs fléchés 15/25/40km - départs à partir de 8h et 1 circuit découverte de 7km - départ encadré à 10h30.  
 ROUTE : 2 circuits fléchés 50/70km - départs à partir de 8h30.  
 MARCHÉ : 1 circuit fléché de 6km, 1 circuit fléché de 14km et 1 rando découverte familiale par équipe - départs à partir de 8h45.

**Pompes Funèbres - Marbrerie**

**ROC-ECLERC**

Parce que la vie est déjà assez chère !

Nancy - Vandoeuvre - Saint Max - Toul - Frouard - Pont à Mousson  
 Lunéville - Dombasle - Baccarat - Neuves Maisons

24h /24 - Tél : 03 83 55 55 55

# Le Dimanche **24 avril 2016**

## En exclusivité mondiale...

**#FMR FORT MAD RACE**

à 15 mn de Nancy

By 

**10 KILOMÈTRES!**  
**10 OBSTACLES!**  
**10 PASSAGES FUN!**  
**SUUURPRISES AHAHAH!**

**INSCRIS-TOI!** → avec tes Potes!

rattrape nous 

### PARCOURS DE LA COURSE : 10KM...



BAINVILLE SUR MADON – FORT AVENTURE [www.fortmadrace.fr](http://www.fortmadrace.fr)

# LES OPTICIENS MUTUALISTES CASSENT LES PRIX DES VERRES\*



STOP !

ON A DIT LES PRIX,  
PAS LES VERRES !

christopher  
matt.fr

\*Sur une sélection de verres unifocaux, progressifs et solaires. Voir conditions auprès de votre opticien.



**LES OPTICIENS MUTUALISTES**  
**VOTRE VUE. NOTRE PRIORITÉ.**

PLUS D'INFOS SUR [WWW.UTML.FR](http://WWW.UTML.FR)

**Bar-le-Duc** 1 rue du Cygne - 03 29 79 26 72

**Épinal** 1 rue de la Marne - 03 29 35 26 20

**Metz** 3 rue de Verclay - 03 87 18 00 80

**Metz** 5 Rue Charlemagne - 03 87 55 98 00

**Nancy** 45 rue des Ponts - 03 83 37 80 30

**Pont-à-Mousson** 20 Place Duroc - 03 83 81 27 12

**Remiremont** 43 rue Charles de Gaulle - 03 29 62 52 52

**Saint-Dié-des-Vosges** 4, quai du Maréchal de Lattre de Tassigny - 03 29 55 18 20

**Sarreguemines** 7 rue Nationale - 03 87 28 07 77

**Thionville** 2 avenue Clémenceau - 03 82 53 26 00